Ն° 7431 1910 ՅՈՒՆՎԱՐ 20-2 ՓԵՏՐՎԱՐ ՇԱԲԹԷՆՊԻՀ 21 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 1328 20 ԳԵԱՆՈՒՆԸ ՍԱՆԻ 1325 26 ԸՆՃՐ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԱԶ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՆ ՎԷՊԹԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՏԱՐԻԹ ԴԻՒՐԱՒՈՐ
ԴՈՒՐԾԸՍԸՆՏԱ
Ն. 49

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻԾ ՏԻՐ

ՔՈԼԻԹԻԳԻՔԷ, ՄԻԼԼԻՔԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՔԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՔԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԼԷՎՄԻ ՍԼԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
دبكران حيوه‌الك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس ايتمش در
صاحب امتيازى جيروكيان

DJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 18
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÈGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

Կազէթայս այիս մէվասա հագգընաս սահիպը իմթիազա միւրաճաաթ օլսունուզ։ Սահիպը իմթիազը իմգասը վէ կազէթանըն մէօնրը մախսուսլու մաթպասանը մաթպու մագալուզլար թէէսիսաթը եալընըզ միւթէպէր վէ մէնբու օլաճագ տըր։

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Բէյլին օլարագ	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղրշ.	80 ղրշ.	45 ղրշ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻՃԷ	32 ֆր.	17 ֆ.	10 ֆր.

Մէճիտիյէ 20 ղրշ. տան

ԲԱՐԻԶ ՓԷԼԱՔԷԹԻՆԷ ԱԹՓԸ ՆԱԶԱՐ

ԵԱԽՕՏ

ՇԸՄԷՆՏԸՓԷՐ, ՕԹՕՄՕՊԻԼ ԵԷՐԻՆԷ ԵԱՑԱՆ ԿԷԶԻՅՕՐԼԱՐ

ԷԼԷԹՐԻԿ ՎԷ ՀԷՎԱ ԿԱԶԸ ԵԷՐԻՆԷ ԱՏԻ ԿԱԶ, ՄՈՒՄ ԵԱԳԵԼԷՅՕՐ

Բարի՛զ... Մէէնիյէթին մէրքէզի թէվզիյի, ուլում ու ֆիւնունը մէշհէրի վէ մագարբը թուլու ու թէֆէյեւզի օլան Բարիզ շէհրի մէշհուրը, պիր հաֆթասան պէրու Սէն ըրմաղընընն էմսալի նամէպուգ սուրէթէ ճօշու�լարընան ասլայը հայաթ վէ մէմաթ մէհլէքէի տէհլէթ ֆէրմասընընա չալգանմագաա տըր։

Սէն ըրմաղը ճօշումընընն չիմտէթի թէհամիւլ ֆէրասընա իգթիսարը պէշէր զէպուն օլարզընան, սուլար Բարիզին իչինէ հուճիւմլէ զէմին գաթլարընը գարլասըգտան մասասա, սօգագլարաա պիրէր մէթրո եիւքէքլիյինէ չըգմըշ վէ պինանէն ալէյ, Բարիզ էհալիսի սանսալլար իլէ վէ Բարիզ ճիվարընտաքիլէր եայան օլարագ պու պէյայը ազիմէն թախլիսի ճան իչինն գաչմայա մէճբուր օլմըշլար տըր։

Շու ահվալին նէթայիճի թապիյէսինէն օլարագ, թէմէլլէրինի սու գաբլայան էպնիյէլէր կիթիքճէ խարապ օլմայա վէ պունլարաան պիր գըսմը չիմտէթէն եըգըլմայա պաշլամագը կիպի, ճօշումլարըն չիտէթինէն լարընմարընը բաթլամաը չէհրէտ իչիլէճէք սու պրագմարընը, վէ պու իսէ Ֆեյամֆք Ֆեյամֆք իւզերինի Քապրինճէ չէհր վէ ճիվարընտա պուլաշըգ խասթալըգլարընն պաշ կէօսթէրմէսինէ սէպէպ օլաճաղը կիպի, հապալ մէվսիմ Բարիզէ սօսուգլար իճբայը հիւքմէթմէքտէ օլարընը ճիհէթլէ, իսքեան մէսէլէսինին միւշքիլիթը ազիմէսի վէ էթ, էթմէք վէ քէօմիւր կիպի լէվզիմաթըն ֆիյաթլարը հիւքիւմէթին մուսպա թէէպիրլէրինէ բազմէն պիր պուշուգ իքի միսլի տէրէճէթինտէ չըգմասը ֆէլաքէթի իթմամ էյլէմիշ տըր։

Սու կիպի պիր մասատի սէյհալէնին հիճաումինէ վէ ալէյհասուսսուսՍէն ըրմաղը մինիլու քիչիւք պիր ըրմաղին ճօշումընա գարշը Ֆրանսա կիպի, Ինկիլթէրբասան սօնրա, պիրինճի տէրէճէտ պիր տէվլէթի պահրիյէ վէ պէրրիյինին միւտաֆասասան ամիզ գալարագ զէպուն վէ մաղլուպ վէ թահթը մուհասէրէտ գալմասը, արթըգ ուլում վէ ֆինուն, գուվվէյի պահրիյէ վէ վէ պէրրիյէ վէ ալէյհասուսա Բասասխանէ վէ իլմի հէյեթի վէ ճօղրաֆիյայը թապիյի կիպի իլիմէրէտ սօն տէրէճէտ թէրագգը էթմէյինի զանն էյլէմիյիմիզ ճէմիյաթը իլմիյինին մէրֆքնասան վուգու պուլաճագ հիւճիւմլէրէ գարշը մուգապէլէ վէ միւտաֆասա էթմէք մագսէտի սիասիսինէն իպարէթ օլուպ, հալպուքի Թօքու, Թիւֆէնկի վէ մուհիմմաթը սայիրէսի օլմայան ՍՈՒ կիպի մասատյի սէյհալէնին եախսա պիր տախիլի տուշմէնին տէհլէթամիզ հիւճիւմ վէ թազիզ ու մուհասէրէսինտէ գալաճագլարը, տահա պիր հաֆթա էվվէլ հիչ պիր Ֆրանսըզըն Ֆիքրինտէն կէչմէմիշ իսի։

Սէն ըրմաղը Բարիզ իչիւն պիր նիյմէթ օլմայաք, մահզա աէրեայը պէլա վէ ֆէլաքէթ վէ հագիգաթէն տէհլէթամիզ վէ մախսուֆ պիր տախիլի օլարը Թէհագգուգ էթմի։

Ֆրանսա հիւքիւմէթ իսարէսինին միւքէմմէլլէյէրի, ամմէնին թագիր վէ սիթայիշինի ճէպ էթմիշ տիր. ֆէլաքէթզէտէկեանը իսքեան վէ եէյճէճք լէվազիմաթը հիւքիւմէթ թարաֆընան ուէրիան թէտարիք էտիմիշ տիր։

Քիւրքէյի արզըմբզասան միլիոնլարճա քիլոմէթրո ուզագտա պուլընան սապէթէ վէ սէյեարէլէրին վէ պիլասասա գուլրուգը եըլբզըգարը ճէտամէթ վէ մէսաֆէսկլէ էվգաթը ալէրլիյէ վէ խուսուսաթը սայիրէլէրինէ գատար թամիգի մալիսաթ իատասասընընա պուլընան Բասասխանէ մէմուրիյի վէ միւնէճճիմլէրինին, քէնթի կէօզլէրի էօնինտէ վէ այագլարը ալթընընա պուլընան քիչիւք պիր ըրմաղը ճօշում վէ հարաքէթ զէմանը իլէ սուրէթի թուղեանընընն էվվէլէնէ քէչինինէ մուվաֆֆագ օլմամալարը էլան ուլում վէ ֆինունընն պու չիպէսինին նէ ատրէճէտ կէրիտէ վէ ածընճագ հալատ օլտըգընը կէօռթէրմիշ, կեօզիւնին էօնիճնատ բի գուսյալը կէօրմէյէրէք եըլբզը քէչինինէ եէկիճէյնին միւնէճճիմին գուսյա աիւչիպ մաղրուգէն վէֆաթ էթմէյի գըսսէօնին պիպէ տէր խաթը էթմէրմիշ տիր։

Ֆրանսանընն չիմտիատէն խասարաթը 1 միլիառ ֆր. ը կէչմիշ տիր։

Էպնիյէլէրին սուտան կիթիքճէ երզբլմամը վէ երզբլմագ թէչլիքէսինի կէօռթէրմիշ օլմալարը, մանամէլաթը ուսումմիյէնին հէրճ ու մէրճ օլմասը, եէր գաթլարընընաքի էմմալ վէ էշհանընն մահվը վէ պունա ինգիմամ էտէն պահաբլուգ վէ իլէթի սարբա գօրգուսը վէ սայիր մազարբաթը մասասիյէ վէ մանէվիյէ, Ֆրանսանընն 1870 Ֆրանգո-Ալման մուհարէպէսինէ վէրտիյի 5 միլիար ֆր. ը կէչէճէյի թախմին էտիլիյօր։

Տէմէք քի, Ֆրանսա տէվլէթի պունտան 40 սէնէ էվվէլ Ալմանիա տէվլէթինէ մաղլուպիյէճէտէն սօնրա, օ միլատէթէն պէրու զարար զիյանընընն եէրի սօլմուշ վէ տահա տէհլէթի պիր տէվլէթի մուազզամ օլմուշ իքէն՝ չիմտի իսէ տախիլէն Սէն ըրմաղընընն հուճիւմինէ մուգավէմէթէն ամիզ վէ

Օլէմբ պիր արապա կէթիրթի, աշաղը էնտիլէր, զարուճը գարը գարունընն էօնիունտէ խոր. պիր միւտէթիք տուրարլար։ Մէրգումէ իլգ ագշամը իքինին պէրապէր կիթիքճէլերինի կէօրմիշ օլարընը կիպի սապահ տա պէրապէր չէզամըգլարընը կէօրաու։ Շու հալտէ Պարտընը կէճէ տըշարը չըգմըշ օլարընը գարուճընընն խաթրընընան պիլէ կէչմէյէճէյի տէրգեար տըր։ Ֆիլվագը կէճէ ուլգուսընընն իչինտէ գարուը աշմըշ իսէ տէ, քիրանճլարաան հանկըրընընն կէլտիյինտէն խապէրաբ օլմատընը տէրքեար տըր։ Արապատա պինտիյէր իքինի պիրտէն պիր քերբէ իքինճի գաթա պագարլար լէ քիմսէնին կէօրմէյինտէ մէմնուն օլարլար։

Հէր ճատաէսինտէքի էվվէլ օլարգէրընընա Գանտիա.— Պու ագշամ եաթճագ եէրտէ տուն ագշամ պուրատա եաթմըշ օլայարընը, պու թէլաշան գուրթուլըր ըրմա։

—Գուրթուլարգ եա։

— Թէմամըյլա գուրթուլապիլմի՞ք մի...

Թիւրքիա եիւզինտէն բահաթա նայիլ օլմատը, լաքին Թիւրքիա պու կիւն եէնի իսարէսիյլէ թէքճամիւլի թապիյէմիզէ մանիա թէշքիլ էթմէքտէ աէվամ էտէր իսէ, արթըգ պունըն կիպի էպէտի պիր թահրիքճինին վիճուտինէ նասըլ թէհամմիւլ օլընապիլիր։

Թիւրքիա սիասի թէքճամիւլինին պիւթիւն էմարէլէրինէ սաթհի նազար պիլէ, պու մէմլէքէթտէ տահա չօգ սէնէլեր հուրրիյէթ վէ մէմէնիյէթէ ցիսատիմ օլաճագ. Պուլկարլար իլէ պէրապէր տիկէր մուխթէլիֆ անասրը խօշնուտ էտէրէք էհալիմիզ արասընընա տայիմի սուրէթտէ հիւքմ սիւրէն հէյճանը իզլէ էտպիլէճէք պիր իտարէ մէյտանա կէլէմէյճէճինի բէք գօլայճա կէօռթէրը, տահա ֆազլա օլարագ Թիւրքիանընն չիմտիյէ գատար օլարը կիպի տահա չօգ զման լատիր տախիլատ աքսիւամէլ (բէգասիօն) վէ խարիճատտէ իսիթիլֆաթա խասիմ պիր տէվլէթ հալինտէ գալաճաղընա տայիր պիր չօգ խապարլարա մալիքիզ։

Կէչմիշ զմանարատա սիլահընընն չէօհրէթ վէ նիմէթի սայէսինտէ կէչինմէյի ալըշմըշ պիր միլիքարիզմ մէմլէքէթի օլան Թիւրքիա, տէկրը ճէտիատտէ տախիլ նազարընը եալընըզ գուվվէյի ասքէրիյէսինի գուվվէթլէնտիրմէյէ աթի էտիյօր։

Եալընըզ պու հալ Թիւրքիանընն պիրզէ գարշը թէճավուզի հարաքէթ ֆիքրինտէ օլարզընը կէօռթէրիր, վէ ճիտաի թէլաշըմըզա տէպէպ թէշքիլ էտէպիլիր։

Զանընմըզա կէօրէ Թիւրքիա գուվվէյի ասքէրիյէսինի թագվիյէ էթիքճէն սոնրա էն պիրինճի հարաքէթի պիպէ թէհագուգ օլաճագ տըր։

Տախիլի մէսէլէլերինի հալ վէ մէմլէքէթէ բէքճանը հալ թէէմմանէն ամիզ օլարզընընան հարպճուլանէ հիսսիյաթընը խօշնուտ էթմէքլէ հայսիյէթինի մուհաֆազայա չալըշճագ տըր։

Թիւրքիանընն թախլիս հարաքէթինէն շու վէխսիմ նէթիճէսի մէճասուրի տիր։ Իչթէ պու թէշքիլճէն տօլայը Պուլկար հիւքիւմէթի, եա պու կիւնէն Թիւրքիայը մահվ էտէրէք պիւթիւն Պուլկար արազի վէ էհալիսինի պիրլէշտիրմէք իչիւն մուհարէպէյէ թէշէպպիւս էթմէլի վէ եախսա տահա սօնրա Թիւրքիատան տայագ եէմէլի, պունլարատան մասասա հարպ թէտարքիքաթը ալթընընա էգիրմէլի տիր։

Պունէն ալէյհ, մուհարէպէ օլաճագմը, սիւալինէ օլմայը տըր ճէվապը վէրիլմէլի տիր։

---

(102)

Միւքերճիսի Ա. Ալիոթ էֆ.

ԵԱԼՏԸԶԼԸ ԶԷՆՃԻՐ

ԻՒԶԻԻՆՃԻ ԴԸՍՄ

—.—

Օլէմբին պու իպահթատան մագասը, Գանտիանընն կիճէ պիր եէրէ չըգմամըշ օլաուզընը անլաթմագատան իպարէթ իսի։

Սաաթ ալքիզ պուչուգատա, ուսուլճա էլինի տօսթընընն ալընընա գօսը. Գանտիա կէօզլէրինի աչը. Օլէմբին աչըգանէ եիւգիւէ պագմագատա օլընընը կէօրաու. Օլէմբ խաֆիֆճէ պիր պուսէ ալը, պու սըգընթը իլէ ույանմամասը իչիւն պիր քէտպիր իսի։

— Էյէր իսթէր իսէն պէրապէրինճէ կէլմէյէ հազըրըմ։

— Զանն իսէրիմ քի սէյրան իչիւն պիր ազ վագթ կէճ տիր։

Հէր սապահ էրքէն գալգըպ, գօլ գօլա կիրիպ հավա ալմագ իչիւն Գօրույա գատար կիթմէյի իթիեատ իթմիշէր իսի։

— Պու սապահ Գօրույա կիթմէյիզ եէնի էվմէ կիթմէք իսթէրիմ։

Օլէմբին պու թէքլիֆի Գանտիաեն բէք խօշընա կէլտի, չունքի էքէրիա իգամէթ իթմիյի պու. իւչիւնճի գաթաքի սաիրէսէն պահս իսէր տուրուր իսի։

Բէք ալէա, պիր սաաթ վագթըմ վար. եէնի էվմէնէ գատար կիտէպիլիրիզ։ Զանքէն էվ հազըր օլմագ լազըմ կէլէր։

— Հազըր իսէ նիյէթիմ պու կիւնճէն կիտիպ եէրէյէմք տիր։ Տօղրուսը պիր ազ տա իհթիեաթէն կիթմէք իսթէյօրըմ. անլարընը եա, պատէմա սէնի պու էվմէ պիր քիմսէնին կէօրմէսի ճաղ տէյիլ։ Սէն ույուսըզընը զման պէն պուրալարընը թիւշունիւմ. չիտէթի ալգ ու մուհապէթիմ պէնի տախա վէվէսէ իչինտէ պրագէյօր... սէօյլէմէք իսթէմէսիյին չէյին պահանը իթմէյէիմ։ Խաթրընա կէթիրմէք իսթէմէսիյին չէյի ունութմալըսընը...պէն իսէ սէնին միւշթէրէքին կիպի հարաքէթ իսիյօրըմ։

— Միւշթէրէքիմ մի՞... սէն նէ ֆիքրէ զահիպ օլույօրսուն.

— Եանի սէնին եարընընը... պէրապէր կէլ տէ — տէյիպ պալգօնա կէօթիւրաու, սէն գարշընքի մէյտանտան կէչէրքէն պէն շու խուրմա աղաճլարընն արասընընա իտիմ. պաշընը պու թարաֆա տօղրու գալարընն, պագասընն ամմա, պէնի կէօրէմէսին, իհթիմալ տըր քի խապէրին օլմայարագ պաշգալարը կէօրմիւշ օլասուն... մէսէլա, շու եապանճը, շու հօլը... էօնիունտէն կէչմիյին սընընաա էլպէթ կէօրմիւշ տիր. էյէրլի պիր տահա պիրի պիրինինդէ թէտաաիւմ իթմէյէճէքսէնիզ կէօրմիւշ օլմասընընա պիր պէխ հօգ տըր։

— Հագգընընը վար, Օլէմբ կիտէյիմ տէտի։

Օլէմբ Գանտիանընն եինէ վէվէսէ իչինտէ պուլընընընը կէօրիւճճէ ալըպ օտասընընա կէօթիւրիւպ գաբասը գարատը։

—Եինէ նէ՞ն վար. տէօշէմէճի իլէ գօնուշընընը սընընաա բէք տալընը ըսընն։

—Օ սընընաա տիւշիւնիյօրսըմ քի, սէն տէ պիր տահա օ չընգտընընը էվէ տեաագ պատամամալընընն քի օ չախս սէնի կէօրմէսին։

—Իվվէլա էն ագընընընգ օ տըր. չունքի չատէտ քէնտիսինէ թէսատիւֆ իտէրսէն՝ վէ պէնիմ օրատա իգամէթ իթմիշ օլընընը վագթ օլուրսա, պէյնիմիզտէքի միւնասիպէթ պիւթիւն Բարիս խալգը պիլտիյի ճիհէթլէ, օրատտա տէվամընընն սէպէպինէ վագրքի օլապիլիր։

—Տէմէք քի պիր տահա կիթմէյէճէյինի վատ իսիյօրսուն։

—Սէօզ վէրիրիմ քի. կիթմէմ։

—Ասլա՞։

—Եէմին իսէրիմ...

—Բէք ալէա. հէր հալտէ պէն պու. կիճէյի սէնին իլէ կէէիրմիշ օլաճազմ։

—Էվվէթ էվվէթ. պէն հէր հալտէ վէ հէր խուսուսատա սէնին իչիւն հէր շէյի կէօզիւմէ ալմըշ օլընընընա էմին օլ։

***

Էօթէտէ Բայմոն տը Մարինեաքընն տարիրէսինտէ պէօյիւք վալիտէսիյլէ քէնտիսի պէյնինտէ պէրվէճհի աթի մուտահէպէթ ճէրէեան իսիյօր իսի.

—Մ՞հ, Բայմոն նէ գատար սէվքինճ իչինտէ օլընընը թէտավուր էթմէլի սին, ինչալահ արթըգ շու Ամերիգա օլան մէրագը իսրթատա էրմիշ տիր, վէ պատէմա եանընընան այրընլմասընը։

—Պունտան պէօյլէ սէնտէն արթըգ այրընլմամ։

—Սահի՞հ մի տիր։ Տօղրու սէօյլէ, սահի՞հ մի տիր քի, սէն՝ Մարքի տը Մարինեագ, Հիւկ, գօնթ տը Մարինեագ վէ պէն տէ Մարքիզ տը Մարինեագ օլաճաղըմ։

—Պու տէտիքլէրին պէլքի արզու իթթիյին գատար չարուգ օլմատճագ. անճագ էյէր Հիւկ եվէնէճէք իսէ, Քապրի քէնտի նամը սահիհի իլէ եվէնէճէք։

(Տեվամի)

ՄՈՒՀԱՐԷՄԷ ՕԼԱՃԱ՞Գ ՄԸ

Տճեվճիկ կազէթասընընան։

Թիւրքիատա հատիսէլէր չու արաբզգ արթմագատա տըր։ Մէսէլէ պու կիւն Պուլկար հիւքիւմէթինին եախսա Գրալ Ֆէրտինանտը մագսէտի նէ՞ օլտըզընա տարը օլմայըզ, Օսմանլը Պուլկար միւնասէպաթընը տէրէճէսի նէ՞ օլտըզընատա տըր։

Պուլկարիսթան վէ մէմալիքի էճնէպկիսէտ Գրալ Ֆէրտինանտ հագգընատա իքքէ պիւրլիւ ֆիքր մէվճուտ օլմայըզ միւշարիլէյհ սուլհ մուհիպպի օլմաղտա պէրապէր մուհարէպէնին ճիտտի ալէյհարը կիպի թանընմըշ տըր։

Պու հալ Պուլկարիսթանտաքի էքսէր սիասի ֆըրգալար տա տախի մէվճուտ տըր։ Նասիօնալ, Բաֆիգալ, Սօսիալիսթ վէ Բրօկրէսիսթ ֆըրգալարը պու կիւն Թիւրքիա իլէ սամիմի միւնասէպէթ արզուսընընա տըրլար։ Սթամպուլօֆ ֆըրգասընընն արասընընա մուհարէպէ եայդարասը էհէմմիյէթինի զայէ էթտի։

Պուլկար գուվվէյի ասքէրիյէսինի իտարէ էտէն Գրալ Ֆէրտինանտընն մուհարէպէյէ իմքանս պրագմայաճաղը հագգընատա էմնիյէթի քեամիլէ մէվճուտ տըր։

Էկէր Թիւրք վէ Պուլկար մուհարէպէսի, Պուլկար միլլէթ վէ հիւքիւմէթի իչիւն թապիի պիր իհթիյաճ իսէ, Գրալ Ֆէրտինանտ օնտա տա գարշը կէլէպիլիր մի։

Պունտա գարշը եվվէլի ճէվապը վէրիլէմէզ։ Թարիխտէ էօյլէ տագիգալար մէվճուտ տըր քի, գրալ իսնվանընընա մարիք օլանլար տախի, եա մէնֆաիի տէվլէթի վէ միլլէթէ թապի օլուր վէ եախսա մէնֆաիի միլլիյէթինին էօրնէյէ օլմագ հագգընատան մահրում էտիլիր։ Պու տէպէպէտէ պիր Պուլկար վէ Թիւրք մուհարէպէսի Պուլկար գրալը վէ եախսա օնտա միլթի նազըրլարընը արզուսը մէսէլէսի օլմայըզ Պուլկար թէքճամիւլի միլլիսինին իհթիսասաթընը անլամագ մէսէլէսի տիր։

Պուլկարիսթան տախիլի մէսէլէլերի իլէ բահաթճա մէշզուլ օլապիլմէք իչիւն սուլհ վէ ասայիշի արզու էտիյօր։ Շիմտիյէ գատար անճագ

Օլէմբ Գանտիանընն եինէ վէվէսէ իչինտէ պուլընընընը կէօրիւճճէ ալըպ օտասընընա կէօթիւրիւպ գաբասը գարատը։

—Եինէ նէ՞ն վար. տէօշէմէճի իլէ գօնուշընընը սընընաա բէք տալընը ըսընն։

—Օ սընընաա տիւշիւնիյօրսըմ քի, սէն տէ պիր տահա օ չընգտընընը էվէ տեաագ պատամամալընընն քի օ չախս սէնի կէօրմէսին։

—Իվվէլա էն ագընընընգ օ տըր. չունքի չատէտ քէնտիսինէ թէսատիւֆ իտէրսէն՝ վէ պէնիմ օրատա իգամէթ իթմիշ օլընընը վագթ օլուրսա, պէյնիմիզտէքի միւնասիպէթ պիւթիւն Բարիս խալգը պիլտիյի ճիհէթլէ, օրատտա տէվամընընն սէպէպինէ վագրքի օլապիլիր։

—Տէմէք քի պիր տահա կիթմէյէճէյինի վատ իսիյօրսուն։

—Սէօզ վէրիրիմ քի. կիթմէմ։

—Ասլա՞։

—Եէմին իսէրիմ...

—Բէք ալէա. հէր հալտէ պէն պու. կիճէյի սէնին իլէ կէէիրմիշ օլաճազմ։

—Էվվէթ էվվէթ. պէն հէր հալտէ վէ հէր խուսուսատա սէնին իչիւն հէր շէյի կէօզիւմէ ալմըշ օլընընընա էմին օլ։

***

Էօթէտէ Բայմոն տը Մարինեաքընն տարիրէսինտէ պէօյիւք վալիտէսիյլէ քէնտիսի պէյնինտէ պէրվէճհի աթի մուտահէպէթ ճէրէեան իսիյօր իսի.

—Մ՞հ, Բայմոն նէ գատար սէվքինճ իչինտէ օլընընը թէտավուր էթմէլի սին, ինչալահ արթըգ շու Ամերիգա օլան մէրագը իսրթատա էրմիշ տիր, վէ պատէմա եանընընան այրընլմասընը։

—Պունտան պէօյլէ սէնտէն արթըգ այրընլմամ։

—Սահի՞հ մի տիր։ Տօղրու սէօյլէ, սահի՞հ մի տիր քի, սէն՝ Մարքի տը Մարինեագ, Հիւկ, գօնթ տը Մարինեագ վէ պէն տէ Մարքիզ տը Մարինեագ օլաճաղըմ։

—Պու տէտիքլէրին պէլքի արզու իթթիյին գատար չարուգ օլմատճագ. անճագ էյէր Հիւկ եվվէնէճէք իսէ, Քապրի քէնտի նամը սահիհի իլէ եվվէնէճէք։

(Տեվամի)

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Ինկիլիզ—Ալման միւնասեպաթը

Ալման թէէլիքէսի հագգընատա Սըր Էտու�Կրէյ իթա էթմիյի զօնֆերանսա աթիտէքի պէյանաթատա պուլընընը։

«Ալման կիպի մէսէնի վէ միւթէքաագգը պիր միլլէթին Ինկիլիթէրայա գարշը իլանը հարպ էթմէսինէ գաթիէն իհթիմալ վէրէմէմ, զիրա պու միլլէթ հարպը էլէմնաք նէթիճէլէրինի հէր հալտէ թագիր էտէճէք տէրէճէտ մէսէնի տիր։

Պունա պէտէլ Ինկիլթէրա տախի Ալմանիայա պահրէն իլանը հարպ էթմէք ֆիքրինտէ տէյիլ տիր. չունքի պու, հէր վագթ մուխթէլիֆ տէպէպլէրէն տօլայը Ինկիլթէրա իչիւն ֆէլաքէթ տիր։ Պինէն ալէյհ մասամ քի հարպ հէր իքի թարաֆ իչիւն թէնլիքէլի տիր. Ալմանիա իլէ Ինկիլթէրա գուվվէյի պահրիյէ վէ պէրրիյէլէրի իլէ իդպիրաբ էթմէքտիրնն սուլը թէֆէհհիմլէրի իլալէ էթմէյէ չալըշմալը տըր։»

*** Ինկիլթէրա ինթիխապաթը էտնասընընա Էիպէրալլարը իլէ Իւնիոնիսթլէր արասընընա զուհուր էտէն պիր իսթիլաֆ իւզերինէ Էիպէրալլարատան պիրիսի հէման թէշէիրի սիլահ էտէրէք Իւնիոնիսթլէրտէն պիրինի բէվլվէրէ իլէ թէլէֆ էթմիշ տիր։

*** Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի կէլէճէք սէնէ զարֆընընա 6 Տրիտանաւ վէ 20 թօրբիտօ մուխարբիպի ինչա էթմէք իւզրէ թախսիսաթը լազընէ իսթալընը եէնի Բարլամէնթատան թալեպ էտէճէք տիր։

*** Ռուսանիա պաշ վէքիլի Մ. Գրաթիսօ պու քերրէ Վիէննայա վասըլ օլարագ իմբերաթօր իլէ միւլագաթ էյլէմիշքէն սոնրա, Ֆարիճէյէ նազըրը Գէնթ տ'էրէնթալ իլէ պիր պուչուգ սաաթ գատար Պալգան մէսէլէլերի հագգընատա կէօրիւշմիւշլէր տիր։

*** Տելլի Մէյլ զազէթասը Ավսթրիա վէ Մաճարիսթան իլէ Ռուսիա արասընընա ազատ էտիլէճէք իհթիլաֆը Ռուսիատան զիյատէ Ավսթրիա վէ Մաճարիսթան իչիւն ֆայիտալի օլաճաղը վէ Ինկիլթէրանը պու պատէ ֆէվզելատէ ույանըգ տավրանմասը լազմ կէլտիյինի պէյան էտիյօր։

Ռուսիա իլէ Ավսթրիա-Մաճարիսթան իհթիլաֆը հագգընատա Իմբերաթօր Ֆրանսուա-Ժօզէֆին Ռուսիա Զարընա խիթապէն պիր մէքթուպ կէօնդէրիյի վէ վէլիահա Արշիտուք Ֆրանսուա Ֆէրտինանտընն Բէթերսպուրկը զիյարէթ էյլէյէճէյի Ռիչ զազէթասընընա կէօրիւլմիշ իսէ տէ Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ պու հէվատիսի թէքզիպ էտիյօր։

ԵՈՒՆԱՆ ԱՇՎԱԼԻ

Սօն վագաւոր, Եունան Բարլամէնթօ ասուլինին թէմամբյա խալէլ տար օլորզընը կէօսթէրիյօր։

Հիւքիմէթ իւզերինէ պէօյիւք թէէսիր իճրասընան խալի գամյան ԻԹԹԻԿՍԱՐ ասքէրինին էլինէն եագայը գուրթարմագ իչին հիւքիմէթին գուվվէթլի, միւասէպիր էլէրէ իհթիյաճը վար տըր։

Եունանիսթանտա Բալի, Տրակուս, վէ Վէնիզէլօս կիպի մուհիմ տիրլամաթլար վար տըր։ Ֆագաթ երինէ պու կիւն հիւքիմէթ ԻԹԹԻԿՍԱՐ ասքէրինին իտարէսի էլինէտ գամըլ տըր։ Բարլամէնթօնըն գարատըրմասընա լիւզիւմ կէօրիւտիյի պիր սըրատա ԻԹԹԻԿՍԱՐ ասքէրի ճէմիյէթինին թագելիգի ալէ բարլամէնթօ իճթիմայինտէ եվամ էթմէյէ մէճպուր գալմըշ տըր։

Բալի տահա պաշ վէքիլէթտէ պուլընտըզը զման կիրիտիլէր Եունանիսթանտա մէպուս կէօնտէրմէյէ գալգըշմըշլար իտի։ Ֆագաթ պունդան նէթիճէսի բէք վէխիմ օլորընը կէօրէն Բալի, պունա չիտէթլի ԻԹԹԻրաշ էյէմիյի վէ ԻԹԹԻԿՍԱՐ ասքէրի ալէյհինտէ պուլընտըզը իչիւն քէնարսի ալէյհինտէ պուլընտըզը իչիւն գամանսի թիւրլիւ մահամմատ էֆէնտիյէ գալմըշ տըր։

Բալի տահա պաշ վէքիլէթտէ պուլընտըզը զման կիրիտիլէր Եունանիսթանտա մէպուս կէօնտէրմէյէ գալգըշմըշլար իտի։ Ֆագաթ պունդան նէթիճէսի բէք վէխիմ օլորընը կէօրէն Բալի, պունա չիտէթլի ԻԹԹԻրաշ էյէմիյի վէ ԻԹԹԻԿՍԱՐ ասքէրի ալէյհինտէ պուլընտըզը իչիւն գէնարսի ալէյհինտէ պուլընտըզը մահամմատ թիւրքիյէ։

Մէչհուր Կրիթիկ բասատխանէսի չիմի կէօրիւնէն գույրուգը եըլտըզ հագգընտա պազը մահիմաթ վէրթիքտէն սօնրա Հալէյ գույրուգը եըլտըզընա նագը քէլամ էտիպ, մէզքիւր եըլտըզըն սէրեան կիւնէշէ եագլամագտա օլորզընը վէ ալաֆր, Ապրիլ նիհայէթինէն եախսա Մայիս իպթիտայընտան էվվէլ հէրքէս կէօրիւնմէյէճէյինի պէյան էթմիշ տըր։

Ամէրիգալլար Հալէյ եըլտըզընը կէօրմէք իչիւն չիմիտէն Սանտուիչ ատալարընա բասատճըլար կէօնտէրմիշլէր տըր։

Գույրուգը եըլտըզարդն արմասը էհալիյէ կէօյա պու ամէնէ ալաֆր. Մայիս 18ա տիւնեանդն սօնու զիւիմինի վերմիշ տըր։

ՖՐԱՆՍԱ ԹՈՒՖԱՆՆԵՐՆԸՆ ՆԷԹԻՃԷԼԷՐԻ ԶԱԽԻՐԷՆԻՆ ՊԱՀԱՆՋԸ

Ֆրանսատա Սէն ըրմաղընընն ճօշմասը եիւզինտէն, Բարիզտէ հէր շէյ պէհալամըշ տըր, էթին լիպրասը եանի եարըմ քիլօսը 10–20 սանթիմ գասար արթմըշ տըր։

Պու սուրէթլէ էն էյի էթին քիլօսը պիր ֆր. 80 սանթիմ եանի թագրիպէն 9 զրշ տըր։ 1000եումուրթանընն ֆիյաթընա 40 ֆր. զամմ էտիլմիշ տիր։ 10) քիլօ եաղընն ֆիյաթըտա 20ֆր. գասար արթմըշ տըր։ Հէր թարաֆտա լազըմ կէլէն թէպիրլէր էլտէ էտիլէրէք զախիրէնին թէրագգույը ֆիյաթընընն էօնիւնիւ ալընըյոր, էքմէք ֆիյաթընա ճիւղի զամմ օլընմըշ տըր։ Պազը թարաֆտատա ֆահիշ ֆիյաթլա էքմէք սաթմագ իսթէյէնլէր ասղրուսան ասղրույա խալգընն թահգիրաթընա վէ մատի միւմանատթընա թէսատիֆ էտիյորլար։ Օրթա հիսապա էքմէյին ֆիյաթը քիլօսը 55 սանթիմ եանի 100 բարա տըր։

Ատէթճէ ֆիյաթլա թիճճարիյէ մալլերինի վէ պախուսուս հէվայիճի զարուրիյէէն պուլընան չէյլերի սաթմագան իմթինա վէ զախիրէ ֆիյաթընընն արթմասընա մէյեալ օլան պազը թաճիրլէր հագգընտա հիւքիւմէթճէ թասգրպաթը գանունիյէ իմրա վէ օնլարը իհթիքատան մէն էթմէյէ չիտէթլի թէպիրլէր միւրաճաաթ օլընմըշ տըր։

Սէն ըրմաղընընն սիւրաթը ֆէննէն հիսապ էտիլտիքէ, սանիյէտէ 7 մէթրօ եանի սաաթտա 25 քիլօմէթրօ 200 մէթրօ օլարընը կէօրիւմիշ տիր։

Պու սիւրաթ եիւզիւնիւն սիւրաթը օլուպ, ըրմաղընն մէճրասընընը իքի սահիլինի թասագրպ էանն տէրին սիւրաթը իսէ տահա զիյատէ օլուպ, սաաթտա 40 քիլօմէթրօտան ալաղը օլմատընը անլաշընմըշ տըր, մէզքիւր սիւրաթլա սուլար սէվահիլի խարապ էտէրէք քէօրիւլէրին էն տէրին թէմէլլէրինի թէմիտա տիր։ Ամէրիգա վէ Իրան միւնասէպաթը չիմիտի գատտար պաշգա հիչ պիր զէման էյի օլմամըշ տըր։ Մ. Թօրագեանը իսասյլի ուլվիյէյի հավդ պիր զաթ օլմաղը պէրատկէր հիւանը իտարէսի սայէսինտէ տէ Նիւ Յորգատա մէնֆիի Իրանեան մուհափազա էտիլիյոր։»

ԷՊԼՎԷՅՆԷ ՄԻԻԺՏԷ

Տէվրը իսթիպատտա հէր քէսին սրզու խատաբ տա էլտէ իտէմէտիկի Գուլիտոն Լուսլենանընն պէօյիւք գուզէմ քիթապը ֆօրմա ֆօրմա էլտի իսիմմէքտէ վէ մէքթէպ թալեպէ ասանընա պէօյիւք սուհուլէթ վէրմէքտէ իտի։ չիմի պիրինճի ճիլտի խիթամ պուլուպ, մէվզուի ֆիրուխթա գամըշ օլուսընընան, էպէվէյն՝ քէնտի էվլատլարընա միւքէմմէլ պիր լուզթ քիթապը իհսան իթմէք արզու իտիրլէր իսէ, պունտան պիրէր տանէ խին մէլէրինի թավսիյէ իտէրիզ։ Իքինճի ճիլտին ֆօրմալարը տա հազըր օլուպ նէյր օլընմագա պաշլանմըշ տըր։

ՄԷՃԼԻՍԻ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

33ԻՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱ

19 Յունվ. 1910

Մէճլիս սաաթ 6գուչուգտա ինիգատ էյլէտի։

Արիֆ պէյ եէրին միւնա. էպէթի օլմատընը ճիհէթլէպուրտատա մունթազամէն չալըշըմատընընան, գիւեպէ իշթիրալ էտիլմէսինի վէ Իսմէթ պէյ, մունթազամ չալըշըմագ իչին պիր այլազմը օլորզընը պէյան էթմէսինէ գարշը, Օսման էֆ.՝ պունլար չալըշմամագ իչին պիրէր պէհանէ օլարզընը սէօյլէմէսիյէ Արիֆ պէյին ըսյի էքսէրիյէթլէ գապուլ օլընմատը։

Պատէհու միւզաքէրաթա պէտ օլունտը։

1.— Զէթէ գանունը Սատարէթաէն կէյմէքլէ միւսթաճէլէն Տախիլիյէ էնճիւմէնինէ հէվալէ էտիլտի։

2.— Ատանատա վէֆաթ էտէն հասխատ հիւքմէն իտատ էտիլէն էյնատ էօհտէլէրինտէքի արազի հագգընտա գալէմէ ալընան լայիհայը գանունիյէ միսթաճէլիյէթ գարարը իլէ Տէֆթէրի Խագանի էնճիւմէնինէ հէվալէ օլընտը։

3.— Ֆրանսանընն աիւչար օլարզը ֆէլաքէթտէն տօլայը Ֆրանսըզ Մէճլիսի Մէպուսանընտան կէլիպ թէրճէմէսի զիյրտէ մուհարրեր թէլէկրաֆնամէ օգունմըշ տըր։

«Մէճլիսը Մէպուսանը Օսմանինին տօսթանէ հրսսիյթրընն գըյմէթտար իտպաթը օլան թէլէկրաֆնամէ շիմի Մէճլիսի Մէպուսանընն շիտէթլի ալգըշլարը արասընտա օգունմըշ տըր։ Ֆրանսա Մէճլիսի Մէպուսանը Ըլիս Մէճլիսի Մէպուսանը, Ըֆիս պէյէ հրսսիյթը ամիգայը մինիսթրանէսինի թէպլիղէ մէէմուր էթմիշ տիր։ Թէլէկրաֆըզը Ֆրանսա Մէճլիսը Մէպուսանընը միւքատտէր էէն Զըրատան եանկընընն ֆէրատտը կիւնիւ կէլմէքլէ մէճլիս պիր գաթ տահա միւթէսիւր օլմըշ տըր։ Խուսուսի թէշեքքիւրթրմա պէրտպէր իհթիրամաթրմը պէյան էէրիմ։»

Մեհմիսի Մէպուսան rէիսի
ՀԱՆՐԻ ՊՐԻՍՕՆ

Մէզքիւր թէլէկրաֆնամէյէ ալգըշլար իլէ մուգապէլէ էտիլմիշ տիր։

4.— Հաբպէյէ նէզարէթինտէ պիր միւսթէշար թայինի գապուլ էտիլտինէ տայիր ասքէրի էնճիւմէնինին մազպաթասը Մալիյէ էնճիւմէնինէ թէվսիյ օլունտը։

5.— Բիրինճ զրաաթը հագգընտաքի լայիհայը գանունիյէ գրաաթ օլընտը։

Բիզա բաշա.— Մէճլիքի Օսմանիյէ զրաաթ մէճլիքէքիի օլուպ, բիրինճ զրաաթը իսէ ոսիր հուպուպաթա ֆայիգ օլարզընընան շիմիյէ գատտար զէր էտիլմէսի սէրպէսթ օլմալը, պիր գաչ վիլայէթէ հասր էտիլէն բիրինճ զրաաթընն թատմիտ լազըմ տըր։ Պիր չիֆթճի տայիր հուպուպաթ իչիւն պիր պուչուգ այնէ չալըշըյոր, բիրինճ զրաաթը իսէ մարտատան ռէպա.է գասար տեվամ էտէր. պունտէն ալէյհ պու գանունընն գապուլինի թէքլիֆ էտէրիմ։

Միւնագաշաթ վէ միւզաքէրաթ նէթիճէսինտէ, բիրինճ գանունընընն հէյէթի ումումիյէսի գապուլ էտիլէրէք, մատատ պէ մատատ միւզաքէրէսինէ կէչիլմիշ տիր։

Պրընճի մատատ ճիւղի թասատիլաթ իլէ թասատիգ օլընմըշ վէ սաաթ 8ա պիրինճի ճիւլսէյէ խիթամ վէրիլմիշ տիր։

ԻԲԻՆՃԻ ՃԻՒԼՍԷ

Սաաթ 9ա իքինճի ճիւլսէյէ պաշլանը։

Եվվէլա պազը էվրագ օգունտը։

Պունլարտա 5 միլիոն 24500 զր.ընն Սատարէթ վէ տախիլիյէ մուխասէսաթընա խոխալի վէ Դարատաղ մուգավէէնամէսի, վէ բօսթա միւշավիրի սապգը Հոնէ էֆ.ինն 4 այլրգ թախսիսաթը 36114 զրշ. վէ սէրայը Հիմայունլար թախսիսաթը օլան 48000 լիրայա 24000 լիրա տահա զամմը վէ 322 տուխսուլի էֆրատընն թէրխիսլէրի իչիւն միւթերաքիմ մաաշ վէ խարճրահլարը թէսվիյէ օլընմագ իւզրէ 17 միլիոն քիլսիւր զրշ.ընն Հարպէյէ նէզարէթինին 325 սէնէօր պիւտժէսինէ իլավէթէն սարֆընա տայիր եվրագընն եարընքի կիւն (պու կիւն) միւզաքէրէ էտիլմէսի թէնսիպ էտիլտի։

Միւթէազըպէն բիրինճ մէսէլէսինին միւզաքէրէոնինէ տէվամ օլընտը։ Պու էանատէ Պրուսա օվասընտա բիրինճ զէր էտիլմէսինէ տահիր պիր եվրագ տախի օգունտը։

Բիզա բաշա.—Պու եվրագընն միւսէրճաթը սըրթի Պրուսա վիլայէթինէ այտա օլմաղա Զէյթիք խուսուսընտա-քի թէթէպպիւսթրմը տրզ էտէյիմ. մուգատտամա Զէյնէպ հանըմ նամընտա պէրիսի Պրուսա օվասընտա բիրինճ զէր էտիլմէք իւզրէ պիր իրատէ կլտէ էթտիյինէն օրուլարտա բիրինճ զրաաթը մէն էտիլմիշ իտի։ Պրուսանընն բիրինճ զրաաթընա էվվէրիչլի եէրլէրի Տաղհսթանլրար վէ Բուսմէլի մուհաճիրլերի էլինէտ գալմըշ տըր։ Պունլար ախիրէն բիրինճ զէր էթմէյէ պաշլատըգլարընա պիրէ պէտէլ 70.80 տէրէճէսինտէ ֆայիտէ կէօրմիւշլէր տիր. սէճլիսի իտարէյի թէշքիլ էտէն եէրլիլէր օլորզընընան պունլար ֆզրատթընն մէնի ճիհէթինէ կէթմիշլէր տիր։

Պրուսանընն մէվզույը զայէթ եիւքսէքտէ տիր. Պրուսա օվասը իսէ ալչագատ տըր, օրատա իքի եէրտէ չէլթիք զէր էթտիկը, չէլթիք թարլալարընը քէնտիմ պիլ իլթիզամ կէզտիմ։

Օրատա պիր սըհհիյէ միւֆէթթիճի վար, չէլթիք գըթալարը սրթմա թէվլիա էտիյօր տէյէրէք բարօր վէրմիշ, հալպուքի թարլալարը կէօրմէմիշ, Պրուսա օվասը ճիվարընտա 50պէն աէօնիւմատէն զիյատէ պաթագլըգ վար օնա պազմայօրլար, ոըթմա Պրուսա վիլայէթին տէ վար իտի, ֆագաթ սէպպի չէլթիք թարլալարը տէյրլ իտի չիմնքի, պու սըթմանընն Մուտանիա, միխալիճ կիպի չէլթիք թարլասը օլմայան եէրլէրտէտէ տահա գիյատէ հիւքմ էթտիրի կէօրիւրմիշ տիր։

Արթաս էֆ.— Վագիֆէմիզ գանուն վազ էթմէք տիր, հանկը եէրտէ բիրինճ զէր էտիլմէսի ճայիզ օլուպ օլմատընընը թային էթմէք վազիֆէմիզ խարճինտէ տիր, հիւքիւմէթ թէտգգ էտէր, մանի կէսրմէզսէ միւսատատ էյլէր պու խուսուսընը թէզէքքիրինէ մահէլ եոգ տըր։

Արթաս էֆ.ինն իչ պու միւթալասը գապուլ օլընը։

Պատէհու բիրինճ գանունընընն Չինճի մատատէրինին պէրտը թատիլ էնճիմէնտէ իրսալինէ վէ Չինճի մատատէրին միւզաքէրէսի քեսքիր օլորընընա գարար վէրիլէրէք, սաաթ 11 բատէլէրինտէ մէճլիսէ նիհայէթ վերիլտի։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ ՏԵՂԱՊԱՀԸ

Երուսաղէմ Տեղապահը Տ. Դանիէլ Ս. Վ. իլէ Պարգեւ էֆ. Փափազեան տիւն Բաթրիգխանէյէ պիր թէլէկրաֆ քէշլեսէ իտէրէք, Վանքտա թէհտիտաթ վէ թահգիրաթ տեվամ էյլէմէքտէ վէ հայոց լարընը էմին կէօրմէտիքլէրինտէն, Եափայա էնմէկէ մէճպուր օլմըշ օլտուգլարընը պիլտիրմիշլէր տիր։

Մէճլիսը Խասը Վէքիլէտա գարարը տիւն Երուսաղէմ գօմանատանը վէ միւթէսարրէֆ վէքիլինէ թէպլիղ օլընը, չէօյլէ քի՝ սէսսուրինը հիւքիւմէթէն պրրի Վանքա իզամ իտիլէրէք, 3 վարդապետլերէ տըրլարը չէզմալարը թէնպիհ իտիլէճէք, հալ պու քի՝ մուխասէթ իտիլտիկի թագտիրատ գուվվէյի ճէպրիյէ իսէմիտա օլընճագ տըր։

Իշպու թէպլիղաթն մէպլի տիւն կէրէք Բաթրիգ վէքիլի Տ. Դաւոնդ Վ. վէ կէրէք Երուսաղէմ վէքիլի Տ. Սըմբատ Վ. քէյֆիյէթի թէլէկրաֆլա Եափատա տեսուչ Վ.է իշար էյլէմիշ տիր։

Բաթրիգխանէ տիւն թէքրար Երուսաղէմ Վանքընտա պուլընան Վարդապետլերէ թէլէկրաֆլ. ը քէշլեսէ իտէրէք, Տեղապահը մէմուրիյէթինի գապուլ էյլէմէլէրինի սոն ատֆա օլարագ նասիհաթ իտիմիշ տիր։

Մըսըրտա մուգիմ Աբրահամ բաշա Բաթթոզ, Միսայել Ընկերութիւն իւչիւն 100 լիրա կէօնտէրմիշ տիր։

Բարիզէտէն Տրգրան խան Թէլէկեան քէնտի թարաֆընընտան 1000 ֆր. վէ Նիւ Յորք Հէրալտը թարաֆընը 950 ֆր.ը Կրլիկկա միւհաճիրլինէ թէկզի իտիլմէք իւզրէ Բաթրիգխանէյէ իրսալ էյլէմիշ տիր։ Թէլէկեան խան Կիլիկկա միւհաճիրի իչիւն պիր բիյանգօ թէրթիպ իտուպ, հասրլ օլան մէպլաղը Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրմէկի վատ իտիմիշ տիր։ Բաթրիգխանէյէն Թէլէկեան խանա պիր թէշեքքիւր մէքթուպը կէօնտէրիլտիկի կիպի, Բաթրիգ նամընա «Նիւ Յորք Հէրալտ» կազէթասը սէր մուհարրիրինէ թէշեքքիւր պէյան իտիլմէսի թավսիյէ օլընմըշ տըր։

ԲԱՏՐԻԳՕՑՆԷ կէչէն բազար կիւնիւ Թաղ. Խորհուրդ ինթիհապը միւնասէպէթիյէ չըգարըլան արպէտանընն էապպը հագգընտա Բաթրիգխանէ թահգիգաթ թէշէպպիւս էյլէմիշ տիր։

ԱՍԱՆԱՏԱՆ Բաթրիգխանէյէ կէլէն մէքթուպլարտա վալինին թէքլիֆի իլէ միւթէլիֆ ունսուրլարընն կեքտիկերի իլէ պարըշմալարը իչիւն վուգու պուլան թէրթիպաթա բուհանի բէհսլէր իլէ էհալինին հէր սընքը հէմֆիքտար պուլմամագտա իմիշ։ Զաթէն Բաթրիգխանէնին տէ պունա գարշը պիր կէօնա մուխալիֆէթի եօգ տըր, անճագ Բաթրիգ Ս.ընն մագամընա ավէթինէ թալիգ էյլէմիշ տիր։

Ճէմալ պէյ 400 քիչիլիք պիր սուֆրա թէրթիպ իտուպ, պունտա միւթէպէրանը, գոնսօլօլարը, բուհանի բէհսլերի վէ էշրաֆը տավէթ իտէճէք տիր։

ԱԶԳ. ԺՈՂՈՎԸՆ ճումա կիւնքի իճթիմաընտա Խառն Ժողովընն պիր թէքլիֆի օգընճագ տըր։ Պու թէքլիֆի իլէ Բաթրիգ Ս.ընն մագամընա տավէթ օլընմասընտա լիւզում կէօրթիրմէքտէ, եօգսա Խառն Ժողովընն վազիֆէսի միւշքիլլէշմիկի պէյան օլընմագտա տըր։ Դպ. Ժողով Առեւապետի Աղարեան էֆ. Էվվելքի կիւն պու պապատ Բաթրիգ Ս.ա թէպլիղաթտա պուլընմըշ տըր։

ՄԱԼԱԹԻԱ Երմէնի Դաթօլիք մերխասասը Խաչատուրեան Տ. Միքայէլ եպսկ.՝ Մալաթիատա էհէմմիյէթի հարգ իքի մէհէլէի մուհիմմէնին թուրուգը գանունիյէ իլէ հալի ճիհէթինտէ հիւնը խրտմէթի կէօրիւէն ալօգաթ Բարունակ էֆ. Պալըգճեանա պէյանը թէշեքքիւր իտիյօր։

Պու մէհալէէն պիրի՝ հագգըզը եէրէ պիր էրմենիյէ իսնատ օլընան գաթլ իշինտէ մէրգումն պէրիւգիմմէ օլմասը վէ տիկէրի տէ 120,000 զրշ.ըզգ պիր աշաք տավասընն գանունէն վէ տատլեթէն հալի իչիւն իպրազը զայրէթ իթմէսի տիր։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Կիլիկիոյ Կեդր. Որբանոցաց Ծանօթ. ժողովին կողմէ ուղղեալ յայտագրով մը կը ծանուցուի թէ Մայրաքաղաքիս մէջ այլ և այլ մարմիններ և մասնաւոր անձեր առանց կանոնական արտօնութեան անվաւեր ժամակներով և այլ միջոցներով Կիլիկիոյ որբոց ի նպաստ հանգանակութիւններ կը կատարուին, որմէ յառաջ կուգան չարաշահութիւններ, և թէ նոյն որբոց մասին զանազան առաջարկներ տեղի կունենան, առանց նկատողութեան առնուելու թէ՝ Ազգ. Վարչութենէ ընդունուած սկզբունքն է Կիլիկիոյ որբերն տեղւոյն մէջ խնամել և անոնց մասին տեղի ունենալիք օգէ ձեռնարկ կամ փափաք ուղղակի ներկայացնել Որբանոցաց Ծանօթաժողովոյ որոշման։ Այս կարգի բարենպաստակ ձեռնարկներու համար Ազգ. Վարչութեան կողմէ ընդունուած սկզբունքն և օրինաւորութիւնը յարգել անհրաժեշտ լինելով, և ոչ թէ անպատեհութեան տեղի էտրուելու համար, Ազգ. Պատրիարքարանս հարկ կը դատէ յայտարարել թէ որբոց պաշտպանութեան գործին սատարել փափաքողներու պէտք եղած դիւրութիւնն մատուցուելու համար կարեւոր կարգադրութիւնք սահմանուած են արդէն Որբանոցաց Ծանօթաժողովին կողմէ, որոնց համաձայն Մայրաքաղաքիս մէջ հետզհետէ որբանոցաց մասնախումբեր կը կազմուին, և անդամոց անուններն արդէն կեդր. Ծանօթաժողովին կողմէ կը ծանուցուին լրագրաց միջոցով, ու կնքեալ նուիրատուներ կը յանձնուին։ Հետեւաբար առանց Կեդր. Ծանօթաժողովին կողմէ կնքեալ և թուագրեալ տոմսերու՝ կատարուած նուիրահաւաքութիւնք անվաւեր կը համարուին, ու այդ կարգի տոմսեր պիտի ենթարկուին գրաւման, իսկ Կիլիկիոյ որբերն տեղւոյն մէջ խնամելու սկզբունքը որոշուած լինելով, տարբեր ձեռնարկներու և փափաքներու գոհացում չի կրնար արուիլ։ իսկ այն բարեսէր անձինք որ կը փափաքին որոշ որբեր որդեգրել, կրնան իւրաքանչիւր որբի պահպանութեան ծախքը՝ 5 լիրա ղրկել Կեդր. Ծանօթաժողովոյ որ՝ որդեգիրներու ընտրութիւնը կը կատարէ փափաքողի կերպով։

ԿՆԻՔ

ԹԱՐԻԹԸ ԱՍՐԷՍՐԷՋՏԱՆ

ՄԻԼԼԻ ՊԻՐ ՍԱՀԻՖԷ

Մուհարրիբ

ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

Ախիրէն վէֆաթ իթմիշ օլան Վահան Վ. Տէր-Մինասեանընն թէրճէմէի հալինի վէ տէվրը չէպապէթինտէքի ահվալ իլէ տէվրը իսթիպատատտա-քի հարաքէթը խուսուսիէթինի նայրգ թէթէպպիւսաթ տըր։ Ֆիյաթը 50 բարա տըր։ Մէրքէզը Ֆերուխթը Պապը Ալի ճատտէսինտէ Պիւպիւլեան Լեան էֆ.ընն իտարէխանէսինտէ տիր։

*** ԹԻՄՍԱԼԸ ՎԱԹԱՆԲԷՎԷՐԻ.— Ֆիյաթը 5 զրշ. տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՏԱԽԻԼԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՄԱՀԲԻՄԻՑԷՖ

ՍԷԼԱՆԻԿ, 1 Փեբր.— ՄէյրուԹիյէթ գէնէրալ օրկանը Орокъвро նամ Պուլկար զաղէթասը ալէյհինէգի տավ ճէզա մահքէմէսինէ բույԹ օլընարագ, սահիպի իմԹիյազը Գարաճավօվքը 50 լիրայը Օսմանի ճէզայի նագտի վէ 2 այ մահպուսիյէԹինէ, մուհարբիր ժէրօՀքն 30 լիրա ճէզայը նագտի վէ քեզա 2 այ հապսընա վէ օէպէպի տավա օլան մէգալէնին թահրիրի էնասընտա պուրատա պուլը. մայան Միւսիրի մէսու Մօսչէֆին պէրայէԹինէ գարար վերիլմիշ տիր։

ԻՒՍԿԻԻՒ, 1.— Կիլանլը Պիսլիմ ՀօլօշԹա նամ հայտուա էլլէրի քէլէբէյէլի օլարագ ֆէվգէլատ մահքէմէ հուզուրընա չընգարբլմբը։

ՍԱԹԼԸՃԱՆ ՎԷ ԹԻՖՕ

ԽԱՐԲՈՒԻԹ, 1.— Զմչկածագա թապի Վարդէնք նահիյէսինէ սաթլըճան վէ Թիֆօ զուհուր էտերէք, թապիպ պուլընմասընընան, էկին պէլէտիյէ թապիպի լազըմ կելէն էավիյէ իլէ օրայա կէօնէտերիլմիշ տիր։

ՀԱՐԻԳ

ՄԱՆԱՍԹԸՐ, 1.— Պէլէտիյէ ճիվարընտաքի ախշակ պիր գոնուբաքը տիւքեանընտան աՖէշ չըզարագ իՖԹիալելինէգի ախշակ տիւքեանլարա սիրայէԹ էՖտիյինէն 14 տիւքքեան եանմըշ տըր։

ԱՐՆԱՎՈՒՏ ԼԻՍԱՆԸ

ԻՒՍԿԻԻՒ, 1.— Արնավուտ լիսանը իչիւն էքսէրիյէԹլէ արապ եազըլարը գապուլ օլընմըշ տըր։

ԽԱՐԻՃԻԹԷ ՆԱԶԸՐԸՆԸՆ ՊԷՁԱՆԱԹԸ.— Խարիճիյէ նազըրը Ռիֆաթ բաշա, Նէօլոդոս թիս Անաթօլիս կազէթասը մուհարիրինէ Պուլկարիսթան վէ Կիրիա մէսելէսինէ տաիր աԹիալի պէյանաթտա պուլընմըշ տըր։

«Շնմահքի հալտէ օրթատա Պուլկար մէսելէսի եօգ տըր, իւլերատ զուհուր իտուպ ԻԹմէյէճէկլինի պիլիմէմ. անճագ Պուլկարիսթան պիզէ գարշը մուտխէզատէն տրի պիր վազիյէԹտէ պուլընըյօր։ Մ. Սարաֆօֆը պէյանաԹընա նազարէն Պուլկար կազէթալարընա տէվլէԹի Օսմանիյէ հագգընա գուլանընան լիսան վէ մէսելէք խատիմանէյէ հիւքիւմէԹին տախլի եօգ տըր։ Պիզէ գարշը պու մէսելէքէ պուլընան Վիչէռնա Բօսբա վէ Տրնեվնիկ կազէթալարը տըր քի, պունլարընն հիչ պիր բէսմի սըզԹը օլմատըգը կիպի միւտիրլէրինին տէ պիր կէօնա պէյատ նէֆրէտէն օլատուզընը միւպյին օլագ իւզրէ պիր տէֆԹէրին սէրեան պիԹանզիմ իրսալի վէ պունլարատան պաշգա տահա պօրճ վար իսէ օնըն տախի մըզգաբընընը իչընը Մալիյէ նէզարէԹինէն Խազինէի Խասսա միւտիրիյէԹինէ պիլտիրիմիշ տիր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ օրտուսընընն Սօֆիա վէ Տուպնիձա ֆըրգալարը մանօվրալարընն իհրա իտէճէկինէ տաիր օլան հավատխին սալը օլմատըգը Սօֆիատան պիլտիրիլիյօր։

Սօֆիա կազէթալարընան պիրինէ օգունտըզընա կէօրէ, Պուլկարիսթան Հաբսպիյէ նէզարէԹի պու սէնէ ասքէրլէրինին պիր տյ էվվէլ սիլահ ալԹընա ալընմասը իչիւն պիր էմրնամէ տէնէր էԹմիշ տիր։

Տճեվնիկ կազէթասընտա օգունընզընա կէօրէ, իբի կիւն էվվէլ ասքէրի գլիւպտէ վերիլէն պալօտա, Պուլկարիսթան բէիսը նուզզարը իլէ Սօֆիաամ. գօմիսէրի արասընտա ուզուն պիր միւլագաթ վուգու պուլմըշ տըր, տրԹգ տէվլէԹը Ալիյէ իլէ Պուլկարիսթան ա-բասընտաքի միւնասէպաթա Թապիի վէ մունԹազամ պիր հալտէ նազարբյլա պագըրմագ միւմքին տիր։

ԻՒՄԱԼԸ Թահսիլ իչիւն Բարիզտէ պուլընան Թալէպլէրէ, սու ճօշումլարընտան պիր գարար օլուպ օլմատըգը քէնտի էպվէյնլէրի թարաֆընտան անլաշընմագ իչիւն Պապը Ալիյէ միւբաճաաթ օլընմըշ վէ Խարիճիյէ նէզարէԹինէն վուգու պուլան սիւալտա ճիւմլէսինին տէ սըհհէթ ու ռաֆիյէԹի պէր քէմալ պուլընընըգը պիլտիրիլիյինէն իյճապ իտէնլէրէ օ սուրէԹլէ Թպլիդաթտա պուլունմըշլար տըր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ վիլայէԹլէրինէն Պապը Ալիյէ կէլէն Թէլէկրաֆտա շըմէնտրէկէր իմԹիյազԹընն կէճիքմէսինէ տէն տօլայը պէյանը Թէէոիւֆ իսիմէքտէ վէ մէմլէքէթին ահվալը իգԹիսատսիյէսինէ նազարէն իմԹիյազաթ ուսմուրընն պիր ան էվվել իճբատ իսԹիրհամ գըլընմագտա տըր։ Պազը եերլերտէ պու պապտէ միԹինկլէր տախի ազտ օլընմըշ տըր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ Ֆրանսա սէֆիրի ըէնճէնպիկ կիւնիւ Բարիզտէն շէհրիմիզէ կէլէճէք տիր։

ԻՒԶԻՆՃԻ օրտու գօմանտանը Հատի բաշա հավրէթլերի իլէ Օրտուլը մէկքիւր էրքանը Հարպ ըէխի միրալայ Ալի Ռիզա պէյ տիւն Մապէյնը Հիմայունա ազիմէթլէ հուզուրը Շահանէյէ գապուլ պույրուլմըշլար տըր։

ՐՈՒՄ Սինօդ ազասը Թալէպլէրինտէ իսրար իտիյօրլար։ Սինօդ ազասը տիւն Թօպլանմըշ իսէտէ Բաթրիգ կէլմէմիշ օլազընընան իճԹիմա վուգու պուլմամըշ, անճագ Սինօդ ազալարը խաթի իճԹիմա ազտ էԹմիշլեր տիր։ Բաթրիգին լէհինտէ պուլընանլար Սինօդ ազասընընն Թէքլիֆինի գապուլ էյլէմէլերինի նասիհաթ իտիյօրլար, ալէհինտէ պուլընանլար պու Սինօդ ազալարընը զիյարէթլէ Թալէպլէրինտէ իսրար էԹմէլերինի նասիհաթ իտիյօրլար։

Ռում մէպուալարը իլէ միւԹէպէրանը միւտահէլէ իտիյօրլար իսէ տէ Թէվիյէ իտէմիյօրլար։

Սինօդ ազալարը իսրար իտիյօրլարա Վիեննա կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ Տախիլիյէ, Մալիյէ նազըրլարը եագընտա Սէլանիկ կիտէրէք, ԻԹԹիհատ վէ Թէրաքգը ճէմիյէԹինին պիր իճԹիմասընտա հազըր պուլընճագլարընը։ Լոնդրա, Վիեննա, Բարիզ աթաչէ միլիԹէրլերի տախի այնը մագտէալէ օրայա կէլէճէքլէր տիր։

ԻՆԿԻԼԻԹԵՐՐԱՏԱՆ Ապտ իւլ Համիտ նամընա պիր մէքԹուպ կէլիպ բօսթա վէ Թէլէկրաֆ միւտիրիյէԹինէն Մալիյէ նէզարէԹինէ վէ օրտանտա հարաքէթ օրտուսը գօմանտանլընա կէօնտէրիլմիշ տիր։

ԹԷՆՍԻԳԱԹԸ ախիրէ մուճիպինճէ գարբո խարիճինտէ գալմըշ օլանլարը Թէքֆիրը հալլերի իչիւն հիւքիւմէԹ Թարաֆընտան եարըմըշ օլան լայիհան գանունիյէնին պիր իբի կիւնէ գատար ԹՀագիգաթը իքամլ իտիլերէք Մէճլիսը Մէպուսանա կէօնտէրիլճէկկի իշխիլմիշ տիր։ Պու լայիհայա կէօրէ, գատրօ խարիճիտէ գալմըշ օլուպ էլեվմա մաղսիրիյէթ մասը ալմագտա պուլընան մէմուրլարընը ալարգալարը մասալարա մուհիմմ զամմլար իճրա իտիլճէք տիր։ Պունտան մատտա հիւքիւմէԹ Թէնսիգաթ իշլերինէ ահտ օլան էվրագը Մէճլիսը Մէպուսանտան ալարագ, գուվվէի իճրաիյէյէ Թէվքի իտէճէք վէ Մէճլիսը Մէպուսանը պու իչինտէն էզգըլմասը գարվլ օլմայան մէշղուլիյէԹէն գուրԹարմագ տըր։

ՎԷՐԿԻ ԹԱՀՍԻԼԻ.— ՄէմլէքէԹիմիզտէ բէք պէօյիք պիր մէվզը ըէսմիյէ իհրազ իտէն միհէթէրեմ պիր զաթը վերկիսէն հիւքիւմէԹ տէյտի օլան 1000 լիրա գատար պիր մէպլաղընն Թահսիլի իչիւն հէր տիւրլի վէսայիքը գանունիյէյէ միւբաճաաթ իտիտիկի հալտէ Թահսիլ օլընմամասը իւզրինէ պէր մուճիպը գանուն ճէպրէն էշնասընն հաճը մուամէլէսի իճրա իտիլմէսի զարուրի պուլընըզընը Եեկիթասինն եաղըյօր։ Եեճի Կազէրանը պէյանընա կէօրէ իտէ վերկիտէն պու պօրճը վերմէյէն՝ Այան ըէիսի Սաիտ բաշա իմիշ։

ՊՈՒԼԿԱՐ ԷԿԶԱՐԳԸ.— Սօֆիատան ալընան մալիւմաթա կէօրէ, Պուլկար էկզարգընն ահվալը սըհհյէսի էյլէշմիշ, էկզարգ էֆ. ումուրը մուխթէլիֆէյէ տաիր կէլէն քեազընարընն մուամէլէսինի իճրա իտէպիլճէք տէրէճէտէ էյլիյէճէք տիր։ Քէնտիսինին Սթանպօլա կէլէճէկի զէման հէնուզ թային իտիլմէմիշ տիր։

ԲՕՄԱ տէֆարէԹինէ Վաշինկթն սէֆիրի Քեազիմ պէյին ինԹիխապ օլընտըգը վէ պուրէԹը ինԹիխապ հագգընա Պապը Ալիտէն ԻԹալիա հիւքիւմէԹինին բէյի սօրըլմըշ տըր։

ՊԱՂՏԱՏ վիլայէԹինէ Թային օլընան Նազիմ բաշա Մահմուտ Շէվքէթ բաշանընն Հարպիյէ ՆէզարէԹինի գապուլի իւզերինէ միւնհալ գալան պէրինճի, իքինճի վէ իւչինճի օրտուլար միւֆէԹթիշի ումումիլիկինէ թային օլընճագը Օսմանճիհր Լօյs եաղըյօր։

ԷՐԷՑԼԻՏԷՆ Գայսէրիյէ վէ օրտատան Սիվազա օթօմոպիլ իշլէԹմէք իւզրէ, Գայսերի միւԹէաբրբՔը Մուամմէր պէյին տէլալէԹիյէ պիր չերքէթ Թէշքիլ օլանմըշ տըր։

Շիւրքեաա Իսլամ, Էրմէնի վէ Ռում սէրմայէտարլարատան օլուպ, հէր պիրի 2 չէր եիւզ լիրա վազ էԹմէյի Թէահհիւտ էԹմիշլեր տիր։

ԵԷՏԻԳՈՒԼԷ ՃԻՆԱՅԷԹԻ

ԱՆՆԻՑԱՆԸՆ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՍԻ

Տիւն ՃինայէԹ մահքէմէսինէ, իւչինճի տէֆա օլարագ Եեէիգուլէտ բօլիոլէր Թարաֆընտան Օր. Անն Լիսանընն ըրգընա վուգու պուլան Թէճավուզ տավասը բույէԹ էտիմիշ տիր։

Մուահաքէմէ խաֆի սուրէԹաէ ճէբէյան էԹմիշ, Թպպիպ բաբօԹօլարը վէ էվրագը բէսմիյէ օգունմըշ վէ սօնրա միւտաֆաա չահիտլերի ճէլպ օլընմըշ տըր։ Պունլարատան Սագըզը Քէօմիւրքի Լամպօ, չահիտ սըֆԹըլա ճէլպ օլընըպ վագաա էնասընտա Եէտիգուլէտ պու ունմայըպ, 2 հաֆԹա սօնրա Եէտիգուլէյէ ավտէԹ ԻԹթիկինի սէօյլէմիշ տիր։

Եէտիգուլէտ սաքինէ ՍուլԹանա նամ բուս գարբսը տախի ճէլպ օլընըպ, վուգուտաԹ կէճէսի Ֆէյզուլլահ իլէ տիհէր պիր բօլիսին բէնէիրէտէն աՖայըպ գաչարգալարընը կէօրտիյինի վէ գօճասընն պաղըրմասը իւզերինէ քէնտիլերինի ճէլպ իտուպ, ճիվար գարագօլա կէօԹիւրտիքլերի վէ Ֆէյզուլլահ սերխօշ հալտէ ճիւրմինի ԻԹթիրաֆ իԹթիկինի սէօյլէմիշ տիր։

Մուախխերէն Օր. Սանդաչխա տախի ճէլպ օլընըպ, Վէրգինէն էվինին գարշընընա օթօ-բուրը հալտէ վագաա հագգընա ՍուլԹանա կիպի իֆտատէ ԻԹմիշ տիր։

ՄիւԹԹէհիմ բօլիս Քէմալը վէքիլի Խուլուսի պէյ, պունլարը Վէրգինին էվինէն այրը պիր իշարէԹ իւլ ճէլպ օլընըգլարընը սէօյլէմիշ վէ պունըն իչիւն շահիտլէր իգամէ իտէճէկինի պէյան ԻԹմիշ իսէ տէ, պու չահիտլերին իսմինի վէրմէտիկինէն պատէլ մուզաքէրէ պու Թալէպի բէտտա ԻԹմիշ տիր։

Միւտաաիի ումումի Սամի պէյ իտատասընը պէյանլէ բօլիոլերին մահքէմէյէԹինի Թալէպ ԻԹմիշ վէ պու իտատասընը տա չէհտաէԹ վէ Թպպիպ բաբօԹօլարընա պինա ԻԹմիշ տիր։ Մուախխերէն Անն Ինճանընն էճարէն պիքրի իզալէ օլընըզընը իսպաթ իտէրէք, բէքիգլերինատէն Խայրի էֆ.նին կէմէմիշ օլընըզընան մուհաքէմէնին պաշգա պիր կիւնէ Թալիգինի Թաէպ ԻԹմիշտիր տիր։

Մահքէմէ իքամը մուհաքէմէյի եարընա Թէէիիր էյլէմիշ տիր։

1910 ալաֆր. Փեբր. 1տէ քէչիտէ օլունան 240ինճի գուրասընտա գաղանան նօմէրօլարը ճէտվէլի տիր։

ՐՈՒՄԵԼԻ ԾԸՄԵՆՏԸՖԷՐ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸՆԸՆ

ՆՕՄ	ՖՐԳ.	ՆՕՄ	ՖՐԳ.	ՆՕՄ	ՖՐԳ.	ՆՕՄ	ՖՐԳ.	ՆՕՄ	ՖՐԳ.
20677	300000	188941	1250	1844043	1250	555562	1000	1329094	1000
242164	25000	390039	»	1863283	»	638208	»	1346149	»
555114	10000	783243	»	109522	1000	806593	»	1486999	»
1755078	»	859236	»	260502	»	889442	»	1581375	»
237543	2000	1008838	»	261137	»	1008840	»	1637173	»
1186876	»	1054425	»	271362	»	1008966	»	1676731	»
1441548	»	1119294	»	271365	»	1124056	»	1859137	»
1456655	»	1457296	»	294028	»	1137492	»	1879740	»
1809239	»	1566128	»	365328	»	1167473	»	1885755	»
1944701	»	1681666	»	455009	»	1236798	»	1901971	»

ՍՈՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՖՐԱՆՍԱՏԱՆ

ՍՈՒ ՃՕՇՈՒՄԸՆԸՆ ԿԻԹՏԻՔՃԷ ՉԷՔԻԼՄԷՍԻ

ԲԱՐԻԶ 1 Փեբր.—Սու ճօշումլարընտան արԹըգ Թէկիլքէ գալմամըշ տըր։ ԻլլէԹի սարիանընն էօնիւնիւ ալմագ իչիւն Թէատապէրի սըհհյէ իԹԹիսազ օլընըյօր։

ԲԱՐԻԶ 1.—Սէն ըրմաղընընն ճօշմասը կիԹտիքճէ ազալըօր, չէհրին ահվալը տիւզէլմիշ տիր։

ՎԻԵՆՆԱ 1.— Իմբէրաթոր Ֆրանսուա Ժօզէֆ, Բարիզ ֆէլաքէԹինէն տօլայը ԹազիյէԹ Թէլէկրաֆնամէսի քէչիտէ վէ սէյլապէտէլեր իչիւն 25 պին ֆր. խանէ իրսալ էԹմիշ տիր։

ԵՈՒՆԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

ԱԹԻՆԱ 1.—Մ. Տրակումիս իրէխի վիւքէլալըգ իլէ պէրապէր Մալիյէ նէզարէԹինի վէ տախիլիյէ նէզարէԹի վէքեալէԹինի խֆա էտէճէք տիր։ Մէճլիսի Մէպուսան Փէվգէլատ օլարագ իճԹիմա էյլէյէճէք տիր։

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

ԹԷՀՐԱՆ, 1.— Եփրեմ խանընն գօմանտասընտաքի գուվվէյի ասքէրիյէ Ահար մէվզբյը ճիվարընտա վուգու պուլան միւսատէմէտ զալիպ չըզմըշ տըր։

ՏԷՀՇԵԹԼԻ ԳԱԶԱ

ՆԻԻԵՕՐՔ, 1.— Գօլօրատօ մէմալիքի տախիլինտէ պիր մատէնին ալէվվէնմէսինատէն տօլայը 8 քիչի Թէլէֆ օլմըշ վէ 100 գատար ամէլէ էնդազ ալԹնատա գալմըշ տըր։

ԿԷՄՊԼ ԲԱՇԱ

ԼՕՆՏՐԱ, 1.— Տէյլի Մէյլ զազէթասը Կէմպլ բաշանընն բիվայէԹ էտիլէն իսԹիֆասընան պահալա, պունընն, ժէօն Թիւրքլեր մէհաֆիլինտէ վագը էնԹրիգատան նէչէԹ էԹմիյինի պիլտիրիյօր։

ՍԸՐՊԻՍԹԱՆ ՎԷ ԳԱՐԱՏԱՂ

ՐՈՄԱ, 1.— Թրիպիւնա կազէթասընընն պէյանընա կէօրէ Գարատաղ Բրէնսի Նիգօլա կէլէճէք մարտը իւք հաֆԹասընտա Սըրպ Գրալը ԲէԹէրի զիյարէթ էտէճէք տիր։

Պահէհա մայիս ՆիհայէԹինէ Գրալ ԲէԹէր, Պուլկար Գրալը Ֆէրդինանա վէ ԻԹթիլաֆ իւզերինէ Բրէնս Նիգօլա իլէ միւլագաթ էյլէյէճէք տիր։

ՏԷՖԹԷՐԸ ԽԱԳԱՆԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻ

ՏէֆԹէրը Խագանի ՆէզարէԹը ալիյէսինճէ պէլ միւնագասա միւպայա օլընընճագ օլան մուհիմմաթը գըրԹաթիյէի ԻԹայա Թալիպ օլանլարը էնճիմէնը նէզարէԹէ միւրաճաաթ իյլէմէլերի։

19 քեան. սանի 323 1—3

ԹԻՃԱՆԷԹ ՄԱՀԲԻՄԷՍԻՆՏԷՆ

Սատատասի Ֆէրիա էֆ.նէն Գրիգոր վէլէտի եվլա զիմմէԹինտէ իքինճի մահքէմի Թիճաբէթ իլամըշլա մահքիմպիկ մաթլուպընն Թէկմինը Թէօվիյէսի զըմընընա մէյսուսը մէրգումը փէտէրի եվլատան միւնԹէգալէն միւԹէաբրքի օլմասը լազըմ կէլէն Պալաթա Գարապաշ մահալլէսինտէ վագբ իսքէլէսի ճատատէսինտէ ֆէվգանի վէ թահԹանի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 Թարաչա վէ մաթպախ վէ միւշԹէմիլաթը սայիրէկ հավի մալիւմ էլէուտուա վէ սէնէվի 1800 ղրշ. իճբաբ կէԹրիր 37 նօմէրօլը խանէ իլէ չէհրի 6 ղրշ. իճբաբ կէԹրիր վէ մէգբիւբ խանէ ԹահԹընտա քայլին 3 նօմէրօլը պօյանը տիւքեանընտա 4 հիսէ էԹիպարբյլա մէտեուսը մէրգումը միԹէաբրքի օլաբը բուպ հիսէյի շարյաբ իչպու քեան. սանինն 20 նճի չարչէնպիկ կիւնինատէն էԹթատարէն 15 կիւն սօնրա մէվզբը միւզայէտէյէ վազ խալէճէյինատէն իշԹիրասընա Թալիպ օլանլարընն վէ տահա զիյաաէ մալիւմաթ ալմագ իսՔէյէնլերին մահքէմէյի Թիճաբէթ Իճրա տայրեէպ միւրաճաաթ էյլէմէլերի տայրէյի մէզքիւրէտէն իլան օլունը։

19 քեան. սանի 325

ԲԷՐԹԷՎԻՆԱԼ ՎԱԼԻՏԷ ՍՈՒԼԹԱՆ ՎԱԳՖԸՆՏԱՆ

Քէօբրիւ պաշընտա Վալիտէ խանը տէբունինտէ 13, 14, 15, 16, 17 նօմէրօլը մաղազալար, Քէօբրիւ պաշընտա Վալիտէ խանը ԹահԹընտա 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12 նօմէրօլը մաղազալար, Քէօբրիւ պաշընտա Վալիտէ խանընընն 5-6 նօմէրօլը մագազալարը Ֆէվգինէգի օտալար, Քէօբրիւ պաշընտա Վալիտէ խանընտա 11 վէ 12 նօմէրօլը մաղազալարը Ֆէվգինէգի օտալար, Քէօբրիւ պաշընտա Վալիտէ խանը տէբունինտէ 15 նօմէրօլը մաղազայա միւԹասըլ Ֆէվգանի օտա, Քէօբրիւ պաշընտա Վալիտէ խանընընն ըրԹԹըմը իւզերինտէ իգի քիչէքի տիւքեանեավէտուտատա չէշմէ իԹԹիատընտա տիւքան, Ագտէրայատա 3, 118, 249, 153, 155 նօմէրօլը տիւքեանլարընտա մուգատատէմա զապԹիյէ գարատօլը օլան 2 նօմէրօլը տիւքան ճէնՆէԹմէքեան ԲէրԹէվինալ Վալիտէ Սուլթան հաղբէԹլերինին իճաբէԹ վահտէտի ազատաքընտան պալատէ կէօսԹէրիլէն մաղազա վէ տիւքանլար վէ օտալարընն իճարը միւզայէտէյէ վազ իսԹլիյինատէն 326 սէնէսի մարԹը իպքիտասընան ԻԹիպարէն իսԹիճաբընա Թալիպ օլանլարընն չէբայիԹը միւզայէտէյի անլամագ իւզրէ պունլարատան 5 վէ 6 նօմէրօլը մաղազալար իչիւն Շուպաքընն պիբինճի վէ տիկէրլերի իչիւն Շուպաքընն 15ինճի բաղար էրԹէսի կիւնինէ գատատը պէչէր բաղար իԹթէսի վէ չարշանպիկ կիւնլերի էվկաֆ ՆէզարէԹինատ վազԹը միւշարիյէկա օտատընա կէլմէլերի։

1—5

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Օսմ. Իւնիֆիէ ազշ. գաբ.	103.02
» » էն եիւքսէք	103.12
» » էն աշաղը	103.
Պու սապակ աչըլը գ. գ.	103.14½
Ռում. Շմ. ազշ. գաբ. Ֆր.	213.¾
» » էն եիւքսէք Ֆր.	214.¾
» » էն աշաղը Ֆր.	213.¾
» » պու ապկ. աչ. Ֆր.	214.½

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳԻՍՕՆԼԱՐԸ

Սէլանիկ	»	Ֆր.	136.
Միսիլի	»	Լ. Օ.	6.25
Օսմ. Բէժի Տուխան		Լ. Օ.	17.25
Օսմ. Սիկուրթա		Լ. Օ.	4.35
Թրամվայ ագսիոն		Լ. Օ.	8.37
Թրամվայ Ժուխանա		Լ. Օ.	4.37
Թրամվայ Օպլիկ.		Ֆր.	490.
Սթամպոլ Սու Շիրքէթի		Ֆր.	320.
Շիրքէթի Խայրիյէ		Լ. Օ.	39.
Շիրքէթի » Համա.		Լ.Օ	1.17
Պալիա Գարայտրն		Ֆր.	433.
Էրէյլի Մաաէնի		Ֆր.	200.
Գարատու Օրտինէր		Ֆր.	25.
» Բրիվիլէժիէ		Ֆր.	25.
Գասանարա Օրտինէր		Ֆր.	153.
» Բրիվիլէժիէ		Ֆր.	155.
Անատօլու չըմէն.	% 60	Ի.Լ.	14.90
Նէֆֆ Բէօֆա Թրամվայ		Լ.Օ.	2.

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕՎԱՐԸ

Գրէսէ Ֆօնտ.Էֆբա.1886	Ֆր.	323 50
» » » 1903	Ֆր.	265 50
%5 Եուխան 1881	Ֆր.	250.
Պանգնասիոն.ասիրէս 1880	Ֆր.	426.
» » » 1903	Լ. Օ.	4.48
Լավրիսմ մաաէնի	Ֆր.	60.
Թրանսվալ	Ֆր.	75.
ԶարԹրբա	Ֆր.	39.50

ԱԳՋԻԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.ատն	Ղր.Բբ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108.
ՄէԹալիք	100.
Ինկիլիզ լիրասը	110.05
Ֆրանսզ լիրասը	87.20
Բօլ	90.20
Գրիմից ալԹունը	50.
Գարպօն գայմէսի	8.58
Լօնտրա չէք	110.
Բարիզ չէք	22.88

(84) ՍԻԾԱՍԻ ԹԷՖԹԻԳԱ

ՖՐԱՆՍԱ ԻԽԹԻԼԱԼԸ

Մուհարիրի Ա. ՏԻՒՄԱ

Բուսօնընն աղրը ու ըզաբրապատան չիքայէթ իտէր պիր սուրէԹաէ սէսինի իչիԹմէքլէ տէրհալ եինէ եօգարբյա չըգմըշ վէ ֆիլիգիգա զէվճինի բէք մուզաարբպ պուլմըշ իտի։ Գու էսնատէ Բուսօ, տիրսէկի պիր գօնսօլ իւզերինէ տայալը օլտըզը հալտէ սանատլիյէյէ օթուրմըշ, եիւզիւնիւ պուրուշարբրատագ տէչէթլի պիր աղրը ու ու իզաբրապատան չիքայէթ ԻԹմէքտէ պուլունմըշ իտի։

Մատամ Բուսօ 5 տագիգէ էվվել սըհհէթ ու ռաֆիյէԹի պէրքէմալ օլարագ պրատրը զէվճինտէ չիմաթ օ գատար ազիմ պիր Թէհավվիւլ միւշահէտ ԻԹմիշ տիր քի, զէվալը գատրն պիրտէն պիրե իւրքէրէք կէրի կէրի չէքիլմիշ իտի։

Թէրեզ պիր սէտաի էնտիշէնաք իլէ սօրտը.

— Նէ՞ օլաունըզ, բահաթսըզմը՞սընըզ։

— ԷվվէԹ։

— Նէ՞ կիպի բահաթսըզլըգ հիսս իտիյօրսընըզ։

—Տէհշէթլի պիր ըզաբրապ վէ պաղըրտագլարընտա չիտատէԹլի աղրըլար հիսս իտիյօրըմ։

Թէրեզ կէօյա պիր իլան էԹԹիրմէյէ կիտիյօր իմիշ կիպի հէման աշչարը ֆըրլատը, գաբուճընընն օտատընա գօշարագ զէվճինին պիրտէնպէրէ խատրլանմըշ օլաբզընը չաթօ խալգընա իխպար ԻԹմէսինի ըէճա էյլէտի։

Մատամ տիւ Ժիրարտէն պու խապէրի ալընճա պիզզաթ գօշուպ, կէլմիշ վէ սիմասը ան պէ ան տէյիշէն խասԹայը իւրքիւմէմէք իչիւն պիր պէհանէ օլմագ իւզրէ պիր կէճէ էվվէլ շաթօտա իճբա գըլընան ահէնկին կերէք քէնտինի վէ կէրէք զէվճէսինի Թաճիզ խատուպ ԻԹմէտիկինի սուալ էյլէմիշ իտի։

Բուսօ, պու մուամէլէնին նագիքեանէ պիր հարաքէթ օլաբզընը անլատը։

Հըսս էԹմէքտէ պուլունտըզը էվճա վէ ըզարապէն չիտատէԹինի քէԹմ իչօւն օլանճա զայրէԹինի Թօբլայարագ տէատ քի.

— Շնաթօտաքի ահէնք իչիւն կէլմէյօրսընըզ մատամ, պու սուրէԹլէ տէ իպրաղ էԹթէյինիզ նէզաքէթ վէ ինանյէԹտէն օլայը ֆէվգէլատ միւԹէչէքքիւրիմ... պունընլա պէրապէր քէնտիմի բէք ֆէնա կէօրմէքտէ օլաբզըմ ճիհէթլէ զէվճէմէ կալընըզ պրագմանընզը բիճա իտէբիմ քէնտիսինէ սէօյլէյէճէք պիր չօգ չէյլէրիմ վար։

Հոբարընն մինատսիպ օլմայաճաղընը մատամ Տիւ Թիրարտէն խասԹէնին Թարզը ԻԹատէսինտէն անչատը վէ օ անտատ չէքիլիպ կիԹտի։

Օտա գաբուսընը քիլիսէտիքտէն սօնրա կէլիպ եանընա օթուրմասընը Բուսօ զէվճէսինէ սէյլէտի։

Թէրեզ զէվճինին իխԹարը վէճճ իլէ հարաքէթ էԹտի, միւԹէաբրպէն էլինի ալարագ տէտի քի.

— Իմրինիզի իճա իլէ իչԹէ եանընզա կէլտիմ... Նա՞սընընզը պագալըմ։

(Ցեվամ)

1886 ալաֆր. Փեբր. 1տէ քէչիտէ օլունան 240ինճի գուրասընտա գաղանան նօմէրօլարընն ճէտվէլի տիր։

ԱՌԱՆՑ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՖՐԱՆՍԱՏԱՆ

ՍՈՒ ՃՕՇՈՒՄԸՆԸՆ ԿԻԹՏԻՔՃԷ ՉԷՔԻԼՄԷՍԻ

ԲԱՐԻԶ 1 Փեբր.—Սու ճօշումլարընտան արԹըգ Թէկիլքէ գալմամըշ տըր։ ԻլլէԹի սարիանընն էօնիւնիւ ալմագ իչիւն Թէատապէրի սըհհյէ իԹԹիսազ օլընըյօր։

ԲԱՐԻԶ 1.—Սէն ըրմաղընընն ճօշմասը կիԹտիքճէ ազալըօր, չէհրին ահվալը տիւզէլմիշ տիր։

ՎԻԵՆՆԱ 1.— Իմբէրաթոր Ֆրանսուա Ժօզէֆ, Բարիզ ֆէլաքէԹինէն տօլայը ԹազիյէԹ Թէլէկրաֆնամէսի քէչիտէ վէ սէյլապէտէլեր իչիւն 25 պին ֆր. խանէ իրսալ էԹմիշ տիր։

ԵՈՒՆԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

ԱԹԻՆԱ 1.—Մ. Տրակումիս իրէխի վիւքէլալըգ իլէ պէրապէր Մալիյէ նէզարէԹինի վէ տախիլիյէ նէզարէԹի վէքեալէԹինի խֆա էտէճէք տիր։ Մէճլիսի Մէպուսան Փէվգէլատ օլարագ իճԹիմա էյլէյէճէք տիր։

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

ԹԷՀՐԱՆ, 1.— Եփրեմ խանընն գօմանտասընտաքի գուվվէյի ասքէրիյէ Ահար մէվզբյը ճիվարընտա վուգու պուլան միւսատէմէտ զալիպ չըզմըշ տըր։

ՏԷՀՇԵԹԼԻ ԳԱԶԱ

ՆԻԻԵՕՐՔ, 1.— Գօլօրատօ մէմալիքի տախիլինտէ պիր մատէնին ալէվվէնմէսինատէն տօլայը 8 քիչի Թէլէֆ օլմըշ վէ 100 գատար ամէլէ էնդազ ալԹնատա գալմըշ տըր։

ԿԷՄՊԼ ԲԱՇԱ

ԼՕՆՏՐԱ, 1.— Տէյլի Մէյլ զազէթասը Կէմպլ բաշանընն բիվայէԹ էտիլէն իսԹիֆասընան պահալա, պունընն, ժէօն Թիւրքլեր մէհաֆիլինտէ վագը էնԹրիգատան նէչէԹ էԹմիյինի պիլտիրիյօր։

ՍԸՐՊԻՍԹԱՆ ՎԷ ԳԱՐԱՏԱՂ

ՐՈՄԱ, 1.— Թրիպիւնա կազէթասընընն պէյանընա կէօրէ Գարատաղ Բրէնսի Նիգօլա կէլէճէք մարտը իւք հաֆԹասընտա Սըրպ Գրալը ԲէԹէրի զիյարէթ էտէճէք տիր։

Պահէհա մայիս ՆիհայէԹինէ Գրալ ԲէԹէր, Պուլկար Գրալը Ֆէրդինանա վէ ԻԹթիլաֆ իւզերինէ Բրէնս Նիգօլա իլէ միւլագաթ էյլէյէճէք տիր։

ՏԷՖԹԷՐԸ ԽԱԳԱՆԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻ

ՏէֆԹէրը Խագանի ՆէզարէԹը ալիյէսինճէ պէլ միւնագասա միւպայա օլընընճագ օլան մուհիմմաթը գըրԹաթիյէի ԻԹայա Թալիպ օլանլարը էնճիմէնը նէզարէԹէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

19 քեան. սանի 323 1—3

ԹԻՃԱՆԷԹ ՄԱՀԲԻՄԷՍԻՆՏԷՆ

Սատատասի Ֆէրիա էֆ.նէն Գրիգոր վէլէտի եվլա զի

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆՆԵՐԸ

ԳԱՐՏԱՆ Ֆինալէյին «Իւվար օլոքը» «Սաթիյէ» վաքօրը Ալաքը. յունվ. 30ընդը բազար կիւնիւ Տէրսաադէթէ միւվաղղէթ վէ փէքրն 1 ինէ սալը կիւնիւ էօյլէնաէն սոնրա ալաքը. սաաթ 3 աէ Տէրսսաադէթտէն հարաքէթլէ Միխալի Իզմիր, վէ Բիւրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասլէթ իսէնէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ վաչաքինին սիւվար օլոքը «Ասսան» վաքօրը փեար.ըն 26 ընդը չարշէնպիկ կիւնիւ Տէրսսաադէթէ միւվասլէթ վէ 29 ճումսա երթէսի կիւնիւ էօյլէնաէն սոնրա ալաքը. սաաթ 4աէ Կէլիպօլը, Զանագալէ, Միխալիչ, Իզմիր, Սագզ, Բասսրա Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սայիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իսէնէք տիր։

Վաքօրսա էլէքթրիգ գէյսոը պուլունսրբլաը կիպի, էէմէքլէր պիրինի նէվ օլուպ, սուփրա իզէրինաէքի շարապլար սախի մէճմանէն վէրիլէճէք։

Պու պապաէ զիսաէ թաֆիլիաթ խսթէյէնլեր Գալաթասա բրնթրմ իւզերինաէ Մէյմունէթ խանընսաքի մերքէզ աճէնթէսի վէ եախսա Սթամպօլսա Վալիսէ Սուլթան խանընսաքի շիպէյէ միւրաճաաթ եթմէլի տիրլեր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸՑ ՍԷՃԷՐԼԵՐ

Անսաօլու լիմանլարբլա Պաթում, Օաէսա Տէրսսաադէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր. Տիւնքէրք, Լօնտրա, վէ Տէրսսաադէթտէ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասրնա մանթաղամ սէյր ու սէֆէրլեր։

ԱՐԱՔԻՆ ՎԱՉԱՔԻՆԻՆ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՌՕՂԼԱՐ ՎԻՐՈՒՏԻՆԷ

Ալաքը. յունվարըն 31ինէ բազար էրթէ. կիւնիւ «Քրիմէ» Մարսիլիասան։

Ալաքը. փեար.ըն 1ինէ սալը կիւնիւ «Պօսֆօր» Դարա տէնիզտէն։

Ալաքը. փեար.ըն 2ինէ չարշնպ. ագշամը « Նիկէր » Մարսիլիասանը

Ալաքը. փեար.ըն 4ինէ ճումսա կիւնիւ«Պաղտասա» Գ.անիզլա աթթընսան

Ալաքը. փեար.ըն 7ինէ բզր.էրթ. կիւնիւ «Սիդոն» Մարսիլիասան։

Ալաքը. փեար.ըն 9ընդը չարշէն. ագշամը «Սէնէգալ» Սուրիա խաթսն.

ՀԱՐԱՔԻԹ ԷՏԷՃԷՐ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաքը. փեար.ըն 3ինէ բէնճ. կիւնի ագշամ ալաքը. սաաթ 4աէ գաբասան Մուրէթին սիւվար օլոքը «Նիկէր» վաքօրը Իզմիր, Վարթ, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա վէ Հայֆա։ (Պէյրութա իլա օղրայբլաա Եաֆա՝ Բօրթ Սաիտ վէ Իսկէնտէրիյէ էշուն ագթարմա։)

Ալաքը.փեար.ըն 10ընդը բէնճ.կիւնիւ ագշամ ալաքը. սաաթ 4աէ Գաբասան Գօթթըն սիւվար օլոքը «Անէկալ» վաքօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիասա։

Ալաքը. փեար.ըն 7ինէ բզր. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաքը. սաաթ 4աէ գաբասան Տիւպէթիյէնին սիւվար օլոքը «Սիդոն» վաքօրը ասղրու Օաէսաա։

Ալաքը. փեար.ըն 1ինէ սալը կիւնիւ ագշամ ալաքը. սաաթ 4աէ գաբասան Մէզպերին սիւվար օլոքը «Պօսֆօր» վաքօրը Մուսանիա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաքը. փեար.ըն 1ինէ սալը կիւնիւ ագշամ ալաքը. սաաթ 4աէ գաբասան Բանըն սիւվար օլոքը «Քրիմէ» վաքօրը Սամսուն, Թրապզոն վէ Պաթումա։

Ալաքը.փեար.ըն 4ինէ ճումսա կիւնի ագշամ ալաքը. սաաթ 4աէ գաբասան Ցիւպէթիյէնին սիւվար օլոքը «Պաղտասա» վաքօրը Մարմարա Զանագալէ Գավալա, Սէլանիկ, Շերա, Գալամաթա Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

ԳՈՒՄԲԱՆԻԱ ՍՈՂՈՒՍԱՆ ՍՈՂՈՒՅԼԱ ԲԱՐԻԶ, ԼՕՐՏՐԱ, ԷՊՍԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԷՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ-ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ ՀՐՄՆՈՐԼԵՐԻՆԻՆ ԷՆ ԻՂԼԷՔ ՍԹԱՄԽՈՆԼԱՐԸ ԻՀԻՆԱ ՍԱԽԻ պիլէթ վէրէպիլիր։

Լինէի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր, Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

Հինէի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

Լինէի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ծամիլիա իլէ կիանէլէր իչիւն խասսուսի շարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլընսրը կիպի, Հինսթթան Ալն, Ճաբան, Աւսթրալիա վէ Մասակասգար իչիւն ատ ագիմէթ վէ ավէթ պիլէթի սախի վէրիլիր։

Տահա զիյատ մալիմատ վէ թափիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր Գալաթասա Մօմխանէսէ Սիթէ Ֆրանսէզսէ մերքէզ աճէնթլիկինէ վէ Սթամպօլսա Պաղչէ Գաբասընդա կէսմրիք գասրպինէքի աճէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իսէպիրլեր։

ՄԻԻՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ
ԲԱԿՕՐ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԻՏԱԼԻԱՅԻ ՄԱԽՍՈՒՄԸ

Իշպու 1325 սէնէսի հսկեմբերին 24ինէ ճումսա իրթէսի կիւնիւնաէն ԻԹԻպարէն իլանը ախէրէ տէկին սէվահիլի միւթէճավիրէ վաքօրլարընդն վագթ ու հարաքէթլերի

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԽԱԹԹ

Եէվմիյէ իճրա օլունաճագ սէֆէրլեր Բ.բրիւսէն Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինէ Սթ.Տգ.

Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի։
(1)3 Պ. ատա. Գարթալ, Եալվա
(3)3 45 Գասը գ(օ) Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. ատա., Գրթլ., Բնաք.,
(Պ. ատատան 5,08 ատ)։
10. 20 Գնլ. Պրզ. Հէյպէլի, Պ. ատա, Գարթալ, Բէնաք.
11. — Անատօլու Թարիգիլէ Հէյպէլի, Պ. ատա։
11. 45 Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. ատա.

Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինէն Բէօքրիւյէ
(2) 1 50Պ. ատա, Հէյպ. վէ օրտան Անատօլու Թարիգիլէ քէօքրիյ։
(2) 2 Պ.ատա,Հէյպ.պաւր. Գրն. (ԺՈՂՎՕԼԱՐԱՏԱ Ե)
2) 2 30Բէն. Գար. պ.ատա, Հէյպէլի. Պուրկազ, Գէնալը,
3)8 45Բէնա.Գար.պ.ատա, Հէյպ. պաւրկ. Գրն. Գասը քէօյ (պ. ատատան սաաթ 9,30 ատ)
1)8, Եալ.Պ.Ատա Հէյպ.Պուրկ.Գնլը.

ԱՑ ՍԹԷՖԱՆՕՍ ԽԱԹԹ

Բէօքրիւէն Այ-Սթէֆանօսա
2) 3 15Տ.զոռ. Մագրիքէօյ
10 Գումգաբու, Եէնիգաբու Սամաթիա, Մագրիքէօյ։
11 15 Գում գաբու Եէնի գաբու, Սամաթիա. Մագրիգ'օյ, Այսթէֆանօս,
12 Գումգաբու, Եէնիգաբ. Սամթ. Մագրիքէօյ,

Այ Սթէֆանօսան Բէօքրիւյէ
2) 2 Մագրիքէօյ Սամաթիա, Եէնի Գաբու, Գումգաբու քէօքրիս։
(2)2 40 Այ-Սթէֆանօս, Մաքրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգաբու, Գում գաբու, Բէօքրիս
2)4 15Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգաբ։ Գում. քէօքրիս
11 Մ-քրիգէ.յ, Գում գաբ.ու քէօքրիս։

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԽԱԹԹԸ

Եէվմիյէ իճրա օլունաճագ սէֆէրլեր

Բէօքրիւէն Սապահ ագշամ Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.	Գասըքէօյինէ, Սապահ ագշամ Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.
3 10 (4)	7 30	1 30 (4)	8 30
2 (5)	8 30	2 (5)	9 15
2 45	9 15 (7)	2 45	9 55
3 15	9 55 (7)	3 (6)	10 45
3 40	10 45 (7)	3 15	11 15
4 20	11 15 (7)	3 40	11 45
5	11 45 (7)	4 20	12 15
5 50	12 (7) (6)	5	12 45
6 30	12 15	5 50	
	12 45	6 30	
		7 30	

ԱՆԱՏՕԼԸ ԽԱԹԹԸ

ԱԶԻՄԷԹ

11 Բէօքրիւէն Մօտա, Գալամբշ, Ճասը պօթթանը, Պօսֆանէր, Մալթէբ։ պ. ատա, հէյպէլի

ԱՎՏԻԹ

(2)1 40 հէյպէլի, պ.ատա, Մալթէբ, Պօսֆանէր, Ճասը պօթթանը, Գալամբշ, Մօտա ,քէօքրիս։

(1) Իշպու իչարէթլի սէֆէրլէր հաթթատա 3 կիւն եանի ճումսա երթէսի, բազար երթէսի վէ չարշէնպիհ կիւնէրի իճրա օլընճագ սըր։

(2) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր նսյն 15ատէն դեկա. 15է գասար եարմշար սաաթ սոնրա հարաքէթ իսէճէքլէրի կիւնի դեկա. 16ատն իթիպարէն սապգը վէճհլէ հարէքէթ իսէճէքլէր տիր։

(3) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր եա ըլնըզ բազար կիւնէրի եարմըշար սաաթ սոնրա հարաքէթ իսէճէքլէր տիր։

(4) Իշպու սէֆէրլէրնոյ. 1ատ թաթիլ իտուպ յնվ. 26ատն իթիպարէն թէքրար իճրաի սէֆէր իտէճէքլէր տիր։

(5) Իշպու սէֆէրլէր դեկա. 1ատէն իթիպարէն թաթիլ իտուպ, յունվար 1ատէն իթիպարէն թէքրար սէֆէրէ պաշլայանագլար տըր։

(6) Իշպու սէֆէրլէր ճումսա կիւնէրի իճրա օլընմայանագլար տըր։

(7) Իշպու սէֆէրլէրէ եիւք գապալ օլընմայանագ տըր։

Հ. Վէ Ժ. ՊԼԻՄԷՆԹԱԼ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Սթանպօլսա Գաթրրոնը օղլու խանընսա Ն. 57 վէ 47

Շէյպէլէրի ԲԱՐԻԶ, ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԻՍԹԷՆՏԷՐԻԹԷՏԷ

ՊԻԻԹԻՒՆ ԷՍՆԱՖԸՆ ՆԱԶԱՐԸ ՏԸԳԱԹԸՆԱ

Պալէատէ կէօքէրիլէն թիճարէթխանէաէ մուխթէլիֆ վէ լաթիֆ չէքլէրսէ հէր նէվ ալթուն,կիւմիւշ, մասէն, չէլիկ վէ նիքէլ անախթարը վէ գուլբան գուրբլբը ճէպ սաաթլարը, 18 այարընտա վէ մուխթէլիֆ այարլարտա սաֆի ալթուն գօրտօնլար, քէպա զարիֆ վէ կիւզել միւթէնէվվի տուվար սաաթլարը իլէ պիլիասսա գույումճըլար իչիւն կիւմիւշ քիւլիչէլեր թօրան սաթրմագտա սրը։ Ինչպէս զայէթ ուճուզ օլուպ, սաթրը թօրանօլսուզընսան պիւթիւն էսնաֆ իսթիֆատ իսէպիրլարը Բէրաբէրնէ սաաթ սաթան էնսաֆ վէ տիւքքանընը-լարը։ Բէրաբէրնէ սաաթ սաթան էնսաֆ վէ տիւքքանընը-լարը պիր ան էվվել մէզբիւր թիճարէթխանէյէ միւրաճաաթ իսէճէքլէրի մէմուլ գավի օլուպ իսթիֆատլէրիչիպկէն արի տիր։ Թաշրալարտան սրբա բրշաթ վուգուխնտա սերիան ճէվապ վէրիլիր։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԻ

Թէմամէն թէավիյէ օլնմըշ սէրմայէ իլէ իհթիսաթ ագչէսի

50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐԳԷԶԸ ԻՏԱԼԻԱՅԻ ԱԹԻՆԱՅԻ

ՇԻՒՂԷՐ

Տէրսսաադէթ —Գալաթա վէ Սթամպօլ չիպէյէրի իլէ պէրապէր— Լօնտրա, Իսքէնտէրիյէ, Գահիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Վալ, Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանտիա։

Ատինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը տէրէօնտէ էյլէր։ Էմթիան, եահամ վէ թահվիլաթ իզէրինէ ավանս, կէօնէք Մէմալիքը Շահանէ վէ կէրեքսէ էվրօպա իզէրինէ օլան չէքլէրին ադօնթօսը, հիսապը հանէ վէ կէրեքսէ էվրօպա իզէրինէ օլան չէքլէրին ադօնթօսը, հիսապը ճարի քիչասը, չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը էմնիսիօնը, Թուրքիա վէ Եվրօպանն պաչլրնա չէհիրլերինէ Թէեսէյէ զրմընսա Թելեկրաֆլա էմրլեր կէօնտերիմէսի։

Խահամ պօրսասը.—կէրէք բիսպամըզ վէ կէրէքսէ էճնէպի բիսպամար իզէրինէ միւթէրիլերիմիզ իչիւն են զիյատ մէնֆաաթպասի չարթլարա Ֆօրսա էմրլերինին իճրասը։

Տէրս խարիճք իւզրէ զայէթ ճիւզի պիր պէտէ մուգապիլինտէ պիլճիմէ եահամ գապալ իթարկէ կէպի, հէր նէվի գուրնընրը ադանթօ վէ կա թահսիլ ելլեր։

Ատինա Պանգասը՝ գասպալարընսա պուլունան սալապարընը միւսթա չարթլարա էհալիյէ իյճրա վէրիր։

ՏԷՐՕԼԱՐ

Ատինա Պանգասը՝ հէր նէվի ագչէ իլէ սլան տէրօլարը ամիէքի ֆաիզլերիլ գապալ էյլեր։

Համլինէ (ավիս) տէրօլար իչիւն	3%։
6 այրգ » »	3½%։
1 սէնէլիք » »	4%։
2 սէնէլիք վէ տահա զիյատ իչիւն	5%։

Տէրօլար հանկը նէվ ագչէ իլէ վագը օլուրսա. ո ագչէ չէքլինսէ օլարագ իսաաթ իտիլիր։ Ֆաիզլեր հէր սէնէնին յունվար 2որ իլէ յուլիս 1ի Թարիխլերինսէ Թէեսիյէ օլունուր։

4% ֆաիզլի խուսուսի գարնէլէր.— Ատինա պանգասը ուճագ տէրմայէսասանան իպարէթ միւլթիրլիլերինէ աէ հէր կէօնտ սուհուլէթի վէրմէք արզուսընսա օյմաղա, խուսուսի տէրօ գարնէլէր իհտա իթմէլ օլուպ, պունլարա ադամի օյարագ 100 (հիւզ) լիրայա գասար տէրօ իսէպիլիրլեր։

Պու գարնէլէր 4% նիսպէթինսէ ֆաիզ կէթիրմէքսէ օլուպ, պու պապէքի Թէեսիյէ սաղլրի օլարագ 25 գ.ատն (ալթուն ագչէ) պաշլայանագ սրը։

ԲՕՍԻԱ

ՍԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հաշմէթլու իմբէրաթօր հազրէթլերինին 1881 մարտ 20 թարիխլի էմնամէսիյլէ մէէրուն օրմը տրը.

Գումբանեանընն մերքէզի՝ Բէթլէրսպուրիսա գումբանեանընն օթէլինսէ տիր։

Գումբանեանընն թէքմիլ թէեսիյէ օլունան սերմայէսի 10,666,666 ֆր. տրը։

Թէեմինաթ ագչէսի՝ 187,322,000 ֆր.ատն զիյատ տիր։

Գումբանեանընն սի երթա եագրանլարա թէեսիյէ օլընան թազմինաթ վէ սերմայէլերի՝ 581,115,000 ֆրգ. տրը։

1908 սէնէսի զարֆընսա «բրիմ» վէ ֆայիզլեր՝ 83 միլիոն 232 պին ֆր. տրը։

Գումբանեա դայէթ էնվէն չէրսիթլէ

Եանկընա գարը սիկուրթա իսէր
Նագլիյաթ թէհլիքէլերինէ գարը սիկուրթա իսէր
Հայաթի սիկուրթա իսէր։
Հէր նէվի գազալարա գարը սիկուրթա իսէր
Տէմիր եօլը վէ վաքօրլա եօլճըլըգ գազալարընա գարը սիկուրթա իսէր։
Էնսամամանալարընն գրբրլմասընա գարը սիկուրթա իսէր։
Հէր նէվի մալիմաթ ալմագ իչիւն Գալաթասա Վալվասսնէ վէ եա Սթամպօլսա Աշիր էֆ. ճատտէսի սօղաղընսա Տիլսիզզատէ խան Նօ. 26 յա միւրաճաաթ օլունա։

Տէրսսաադէթ չիւպէսի միւսիրի Ա. ՀԻՐՄԻԶ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐԳԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

1892 2/14 օգոստոս (20 սէֆէր 1310) Թարիխլի ֆէրմանը Հիմայունը ճէնսայը Բասիչէի մանթուգը մունիֆինէ Թէչէքքիլ իթմիշ տիր։

Գալաթասա Հէզարէն սօղաղընսա Գօ-Օրէրա-Թիվ մաղազասը գարշըսընսա քէսին Նազը Խանընսա 14 նումէրօլրնարէի մերքեզիյէ վէ մէվզրի սթիյէ միւրաճաաթ օլունսպիլիր։

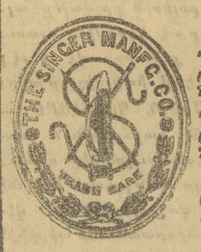
Սթանպօլսա եէնի ճամի ավլուսընսա Գանգը Օսմանի չիպէսի։
» Գազչէ Գաբասընսա Շեյխիլ Իսլամ խանընսա 10 նումէրօսա Իբրահիմ Սաագ էֆ.
» Վէզնէէլիէրսէ Ապահ պէյ վէ գումբանեասը։
» Գազչէ գաբասընսա Էմին էօնինսէ Իզմիր սօղաղընսա Ալմէլուղլու էֆ.։
Գասըքէօյինսէ Զարը ճասաէօնսէ Անատթաքսի։
Գասըքէօյինսէ Մօտա ճասաէօնսէ Անթիբա էֆ.։
Գէօյիւքսէրէսէ Ա. Տէմարքի էֆ.։
Գէյօղլունսա ճասաէի Բէպիրսէ Օսմանլը Գանգասը չիպէսի։
Էրէնքէօյինսէ Բօսթա վէ Թելեգրաֆ չիպէսի գասրպինսէ Թէօլօքոս Եօանիսէս էֆ.։
Գալաթասա Թինելի խանընսա 12 նումէրօսա Ա. Բիրժանց էֆ.։
Գէօյիւք Ասասա Բէսալ էֆ.։
Մագրիքէօյինսէ Սթամբօն ճասասէ սինսէ Ա. Անկելիսէս էֆ.։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶԸԼԷԹԸ ՇԷՀՐԻԹԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՇԻՍԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.



Սինկէր գումբանեասընն խալիս Խսկիլիզ չէլիկինսէն օլարագ իմալ իթմէքսէ օլասը մաքինալարընն զէրաքէթ վէ մէթանէթ իլէ սարբ պիր խալի մանասսէնաթը ո սէրսէ Թագաթիր օլընմը տրը քի, պու կիւն սինանանն հէր Թարաֆընսա պիրինն Ֆամիլիալարը Թէրզիլէր վէ գանսուրանբար մահսա Սինկէր մաթինասը իսէրլեր։

Սինկէր գումբանեասը չիմբիլէ գասար վուգու պուլան միւթեասսիս սէրիի ամամիլէրսէ սեօրթ եիւզեն զիյասէ սիրլամ վէ միասալարտա նսիլ օլմըշ տրը։

Շիւպէլէր պիլճիմլի բուխթրանը Շահէսէ։
Մէզքիւր մաքինալարընն մահալլիթթարմիվ
ԳԷՕՂԼՈՒՆՏԱ) Տօղրու եօլտա Գալաթա Սէրայընսա Մէքթէպը Սուլթանի
(գարբրընսա։
) Գոն-Մարչէ գարբրընսա նօ. 343 միւքեբրեր։
Թիւնէլին արգասընսա Սինկէր խանընսա։
ԳԱԼԱԹԱՏԱ (Բրամմալ սթասիոնընն գարբրընսա։
ՊՈՒՆԳՈՂԼՈՒ) Սուլթան Գալաթասէ Բրամմալ սթասիոնը գարբրընսա
(Նո. 13։
ԻՄԻԼԻՏԱՐՏԱ(Զարը Գօյունսա Նօ. 120։
Թաղիրլէրսէն ուգընմագ իչիւն պուլասաէքի մարգանընն մաքինալարընն իւզէրինսէ պուրնմասընա տիգգաթ իթմէլի
Մէզքիւր գումբանեասընն խասէրէ սամամիլէսի Գէյօղլունսա Տօղրու եօլտա 343 վէ միւքեբրեր 343 նումէրօլու Տիւզօղլու Մարգիս պէյ խանէսի

ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ԾԻՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սուլթան համամբնսա Թօքալեան խանընսա

Նօ. 34

Մէզքիւր մաղազա սահիպի 35 սէնէսէն պէրի պու իլէ օլան Թէհրուպէսի իլէ Էվրօբանընն. եանի Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանընն էն մեշհուր Ֆապրիգալարընսան բէշին միւպայա իտուպ կէթիրտիկի զայէթ զարիֆ, տայանըգը վէ բէնկլէրի սօլմայան գումաշլարը մահիր մագասսարլարընա պիչտիրիպ քէնտի Ֆապրիգասընտա արքտիրմէքսէ, վէ հէր նէվ էլպիսէլէրի բէշին վէ մագթու ֆիյաթլա զայէթ ուճուզ սաթմագասա տրը։ Ինչպու հագրգաթը մաղազա միւշթէրիլէրինին թասիգ իթթիքլէրի կիպի, եէնիսէն Թէչրիթ իսէն միւշթէրիլէրին տախի թասիգ իսէճէքլէրի շիւպհէսիզ օլարագընսան. էլպիսէ ալանագ զէվաքը են էվվել մէզքիւր մաղազայա միւրաճաաթ իթմէլերի թավսիյէ օլունուր։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԴԹՈՒ

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԻ ՕՍՄԱՆԻՆԷՆ ԼԻԱՆ

100 աէ 4 ֆայիզլի իմթիյազլը թէմպէքի թահվիլաթը Օսմանիյէնին 1)14 փեբրվ. 1914 թարիխ վէ 22 նօ. գուբօնը իլէ, 1)14 յունվ. 1895 տէ քէշիսէ էտիլէն 4 ինէի գուրասընսա ամորթի չրգան թահվիլաթ պէտէլթը 31)13 փեբրվ. 1910 թարիխինէ գասար թալէպ օլընմասընը հալտէ խագիմէանսէ օլաճագ տրը։

Սթանպօլ 9)22 Ցունվ. 1910

9—5

ԹԻՃԱՐԼԹՏԷ ԻԼՄԸ ՀԻՍԱՊ ՈՒՍՈՒԼԻ

Իւզիւճեան Արշակ էֆ.ենին իզթիսաս իթթիկի պու էսէր՝ պիլ խասսա Թիւրքճէ սեօյլէր չօճուգլարբմըզ իչիւն իսթիֆատէլի պիր էսէր տիր։ Պու էսէր էրմենիճէ հուրուֆաթ վէ Թիւրքճէ չիյվէի լիսան իւզրէ հազրլմըշ օլուպ, պիր չօճուգա՝ սիւլիւք իսէճէկի Թապիի օլան Թիճարէթի վէ ալշ վէրիրսէ բարա, եօլչիւ վէ սաիրէնին ֆարգլարընը վէ հիսապլարընը զայէթ սաաթ վէ գօլայ պիր Թարզտա էօյրէթիր։ Ֆիյաթը 100 բարա օլուպ, պիլիասսա մէքթէպլերտէ չայանը իսթիմալ պիր էսէր օլուուզընը Թավսիյէյէ լիզգում կէօրիւրիւզ։

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱՆ ԻԼԱՆ

100 աէ 4 ֆայիզլի իմթիյազլը թէմպէքի թահվիլաթը Օսմանիյէնին 1)14 փեբրվ. 1914 թարիխ վէ 22 նօ. գուբօնը իլէ, 1)14 յունվ. 1895 տէ քէշիսէ էտիլէն 4 ինէի գուրասընսա ամորթի չրգան թահվիլաթ պէտէլթը 31)13 փեբրվ. 1910 թարիխինէ գասար թալէպ օլընմասընը հալտէ խագիմէանսէ օլաճագ տրը։

Սթանպօլ 9)22 Ցունվ. 1910

9—5